

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

10e ANNEE NO 26

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville.

JEUDI LE 7 OCTOBRE 1954

Jean-Paul HOUDE, Dir.-Prop.

La commission scolaire de Plessisville vend \$75,000. d'obligation . . .

La commission scolaire de Plessisville vend \$75,000 d'obligations à 3% séries 10 ans à 98.76, un coût net de 3.354%.

Pour leur première finance en cinq ans et demi, les commissaires d'écoles pour la municipalité de Plessisville, dans le comté de Mégantic, ont fait une vente intéressante, mardi soir, 28 septembre, sur le marché des obligations. Sept soumissions avaient été envoyées pour l'émission de \$75,000 par séries dix ans de cette commission scolaire. L'adjudication a été faite au Crédit Anglo-Français, Ltée au prix de 98.76 pour des titres à 3% 1955-64. Le loyer net de l'argent est de 3.354%. Le Secrétaire de la province a accordé un octroi de \$60,180.40 pour cet emprunt.

La finance précédente de la commission scolaire avait été faite en avril 1949 avec la vente de \$60,000 d'obligations à 3-3/4% séries quinze ans à 97.736, à un coût net de 3.441%.

Voici les sept soumissions envoyées pour la présente émission:
Crédit Anglo-Français, Ltée:

\$75,000 à 3% 1955-64 - prix: 98.76 - coût net: 3.354%
Diminon Securities Corp. Ltd
\$75,000 à 3% 1955-64 - prix: 98.16 - coût net: 3.525%
René-T. Leclerc, Inc.
\$75,000 à 3% 1955-64 - prix: 97.87 - coût net: 3.609%
Gaston Laurent, Inc.
\$62,500 à 3% 1955-59 et \$12,500 à 3 1/2% 1960-64 - prix: 98.267 - coût net: 3.655%
A. E. Ames and Co. Ltd.
\$75,000 à 3% 1955-64 - prix: 97.63 - coût net: 3.679%
Clément, Guimont, Inc et J. T. Gendron, Inc.
\$75,000 à 3% 1955-64 - prix: 97.63 - coût net: 3.679%
Dubé, Légaré & Cie, Ltée
\$75,000 à 3% 1955-64 - prix: 97.33 - coût net: 3.766%
Les titres, qui peuvent être rachetés par anticipation, portent la date du 1er septembre 1954 et ils échouent

du 1er septembre 1955 au 1er septembre 1964 inclusivement, l'intérêt semi-annuel étant payable les 1er mars et 1er septembre de chaque année. Le capital et l'intérêt sont payables à une banque à charte à Montréal, à Québec ou Plessisville. La résolution d'emprunt en date du 14 juin 1954 concerne les travaux d'agrandissement d'une école. L'octroi de \$60,180.40 accordé par le Secrétaire de la province pour cet emprunt est payable en cinq versements annuels, égaux et consécutifs de \$12,036.08 chacun, de 1955 à 1959 inclusivement.

L'évaluation imposable était de \$8,529,200 au 30 juin 1954. La dette consolidée nette de la commission scolaire s'élevait à la même date à \$82,300. La population du territoire placé sous la juridiction de la commission scolaire est de 5,500 âmes.

Le 29 septembre 1954.
C. M. 21390.

La municipalité scolaire de Plessisville paroisse emprunte \$233,500.

Les \$233,500 d'obligations de cette commission scolaire vendues à 97.82 pour des 3-4% séries 20 ans.

L'émission de \$233,500 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de la paroisse de Plessisville, comté de Mégantic, a été adjugée, lundi soir, 27 septembre, à un syndicat composé de Bélanger Inc. et Banque Provinciale du Canada. Le prix payé était de 97.82 pour \$161,000 à 3% 1955-64 et \$72,500 à 4% 1965-74, ce qui représente un loyer net de 3.975%. Le secrétaire de la province a accordé un octroi de \$131,310.20 à la commission scolaire, qui en est à sa première transaction sur le marché des obligations.

La corporation a reçu les soumissions que voici pour son emprunt:
Bélanger, Inc et Banque Provinciale du Canada
\$161,000 à 3% 1955-64 et \$72,500 à 4% 1965-74 - prix: 97.82 - coût net: 3.975%
Dubé, Légaré et Cie, Ltée
\$161,000 à 3% 1955-64 et \$72,500 à 4% 1965-74 - prix: 97.05 - coût net: 4.105%
Garneau, Boulanger, Ltée, Grenier Ruel et Cie, Inc., La Corporation de Prêts de Québec et J.-E. Laflamme, Ltée
\$161,000 à 3% 1955-64 et \$72,500 à 4% 1965-74 - prix: 97.05 - coût net: 4.105%
Caisse Populaire de Plessisville
\$135,500 à 3% 1955-59; \$25,500 à 4% 1960-64 et \$72,500 à 4 1/2% 1965-74 - prix: 98 - coût net: 4.385%
Les obligations sont datée du 1er

octobre 1954 et elles peuvent être rachetées avant échéance. Elles échouent du 1er octobre 1955 au 1er octobre 1974 inclusivement, l'intérêt semi-annuel étant payable les 1er avril et 1er octobre de chaque année. Le capital et l'intérêt sont payables à une banque à charte à Québec, à Montréal ou à Plessisville. L'emprunt est contracté pour la construction d'une école centrale. L'octroi de \$131,310.20 accordé par le Secrétaire de la province pour être affecté en entier au service de l'é-

mission est payable en cinq versements annuels, égaux et consécutifs de \$26,262.04, de 1955 à 1959 inclusivement.

L'évaluation imposable de la commission scolaire, pour 1953-54, s'élevait à \$644,985. Le 30 juin dernier, la dette consolidée nette de la corporation se chiffrait par \$3,000. La population du territoire soumis à la juridiction des commissaires est de 1,437 âmes.

Le 28 septembre 1954.
C.M. 21384.

- Monsieur et Madame Ludger Martel;
- Monsieur Joseph Garneau;
- Monsieur et Madame Arthur Blouin;
- Monsieur et Madame Armand Garneau;
- Monsieur et Madame Adélar Pelletier;
- Monsieur et Madame Raymond Garneau;
- Monsieur et Madame Xavier Garneau;
- Monsieur et Madame Welly Dupont;

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathies, visites, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Madame Napoléon Garneau.

Plessisville, septembre 1954.

M. Lionel Mercure a gain de cause

M. Lionel Mercure nous fait parvenir le communiqué suivant:

En mai 1954, il a été poursuivi par M. Henri Bussières, devant la cour Supérieure du district d'Arthabaska, en disqualification comme conseiller municipal, en vertu de la loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales, pour des prétendus actes irréguliers commis durant le cours des mois de janvier et février 1954.

On reprochait à M. Mercure d'avoir profité de la situation de conseiller municipal et proposé spécialement au département de la voirie, pour se faire accorder et exé-

cuter des travaux d'entretien des rues, en sous-contrat, et avoir ainsi retiré des profits indirectement de la corporation du village de Plessisville.

M. Mercure a contesté cette action et elle devait être entendue devant le coroner en novembre ou en décembre.

Le demandeur a retiré cette action et jugé qu'il ne rendra le 21 septembre 1954, condamnant le demandeur à payer les frais des deux parties.

Plessisville, le 4 octobre 1954
LIONEL MERCURE.

M. Georges Dupont président du téléphone SOMERSET . . .

Lors de l'Assemblée Générale Annuelle des Actionnaires du Téléphone Somerset tenue à l'Hôtel de Ville de Plessisville, mardi dernier, le 28 septembre, MM. Geo. Dupont et Louis Blondin, directeurs sortant de charge, ont été réélus; et lors de la réunion du bureau de direction, M. Dupont fut choisi de nouveau président pour un prochain terme.

Le bureau de direction du Téléphone Somerset se compose comme suit: M. Geo. Dupont président. Les directeurs sont: MM. Lorenzo Montreuil, Daniel Garneau, Aimé Gosselin, Paul Marcot, Forand, Alfred Cagnon et Louis Blondin.

Le président nous informait ces

jours-ci que le nouveau système, en opération depuis quelques mois, est sur le point d'être complété. Il a fallu un certain laps de temps pour se familiariser avec la nouvelle organisation. Mais tout va bon train et le jour n'est pas éloigné où nous aurons un service complet et rapide.

Précisons que le village de Lourdes à maintenant son propre central. C'est une amélioration sensible tant pour notre personnel chargé du service à Plessisville que pour les abonnés de Lourdes.

Nos félicitations à MM. Dupont et Blondin pour leur réélection, et nos meilleurs vœux de succès.

L'école Saint-Edouard de Plessisville à l'honneur

Mardi, le 21 septembre dernier, se tenaient les assises de la Journée Pédagogique du personnel enseignant de la région. Ont adressé la proposition M. le Curé Camille Morissette, M. Gustave Boissonneault, président de la Commission Scolaire de Plessisville, M. J. Ouellet de la Caisse Populaire de Plessisville, M. l'Abbé Lavigne et MM. les Inspecteurs Bessette et Gagné.

Deux élèves de notre école et leurs professeurs furent applaudis pour leurs succès remportés en juin dernier, aux Examens Officiels du Gouvernement.

M. ROGER MASSICOTTE, 11^e année, élève du Frère Léonce-Jules, arrive le premier pour le Français avec le haut pourcentage de 92%.

M. CLAUDE DAIGLE, élève du Frère Jacques-Marie, se classa le premier de tous les élèves de 9^e année, dans le district d'inspection

de M. Lucien Gagné. Il brilla au premier rang pour le Français: 95% et pour la moyenne générale: 90%.

Nos félicitations à ces deux brillants élèves et à leurs excellents professeurs pour l'honneur qu'ils jettent sur l'Ecole Saint-Edouard.

M. Roland Nault, de Welland Ontario, en promenade à Plessisville chez Louis Gingras, Jean-Louis Côté et Jean Beaudoin. Il s'est rendu également chez son père, M. Noël Nault de Lyster.

M. l'abbé Evariste Béliveau, curé de Brunetville, Ontario, était de passage à Plessisville récemment.

M. J. A. Careau de St-Tite-des-Caps est venu dans notre localité au cours de la semaine dernière.

ABSENT

M. JEAN-DENIS MAUGER

Optométriste

sera absent de son bureau, à Plessisville

du 10 au 17 octobre

La RONDE de PIERRE

Congrès Eucharistique Régional en Juin à Thetford

Le Rév. Père Robert Godard, de la Congrégation du T. S. Sacrement de Montréal, annonçait tout récemment qu'il y aura six Congrès Eucharistiques Régionaux dans le Québec au cours de 1955. Ces Congrès se tiendront à Thetford, Rimouski, Lachute, Chandler, Gaspésie, alors que le premier aura lieu à Thetford Mines durant le mois de juin.

Le Hockey à la Télévision. . .

Les Canadiens de Montréal et les Bruins de Boston seront les équipes aux prises, samedi le 9 octobre, de 9.30 hres à 10.30 hres du soir, à CBFT.

Cette joute marque le début de la saison du hockey à la télévision. Chaque samedi, CBFT diffusera, directement du Forum de Montréal, les joutes de la Ligue Nationale du Hockey auxquelles prendront part les Canadiens.

Comme par les années passées, le "car" de reportages de Radio-Canada se rendra au Forum. L'équipe de l'unité mobile dont les caméras seront postées aux endroits stratégiques au-dessus de la patinoire, sera dirigée par Gérard Renaud et Gaston Dagenais, les deux réalisateurs chargés de la mise en ondes de la "Soirée du Hockey".

C'est la semaine de Prévention des Incendies. . .

Dans tous le Canada, cette semaine est consacrée à la prévention des incendies de toutes sortes, incendies dans les foyers, dans les établissements industriels et aussi dans la forêt. . . La Ligue de sécurité de la Province de Québec se joint à tous les organismes de prévention des incendies pour recommander au public de suivre avec attention les conseils de toutes sortes qui lui sont donnés. Les causes se multiplient à cette période de l'année. . . L'on commence à chauffer les poêles et fournaies; on installe des lumières dans les maisons sans trop se préoccuper si l'on ne surcharge pas les fils; dans les établissements industriels on oublie souvent de nettoyer les hangars et entrepôts où les rebuts se sont empilés; enfin les chasseurs envahissent les forêts à la recherche du gibier et ils fument dans les bois contrairement aux règles les plus élémentaires de la prudence. C'est cette semaine la semaine de la prévention des incendies et ne l'oublions pas.

A La Série Mondiale à New-York. . .

Deux de nos "sportmen" bien connus, M. Albert Savoie et Roger Tremblay, se sont rendus dans la Métropole Américaine assister à la série mondiale du base-ball entre les Giants et les Indiens de Cleveland.

Partis de Plessisville à bonne heure lundi matin, ils assistèrent à deux joutes, soient celles des 28 et 29 septembre, pour nous revenir à Plessisville dès jeudi matin, le 30. A vrai dire ce fut un voyage expéditif, mais non moins intéressant, puisqu'ils sont revenus enchantés de leur voyage. Et c'est comme cela que la grande majorité aime à voyager.

Assemblée de La Ligue Catholique Féminine de Plessisville

La prochaine assemblée de La Ligue Catholique Féminine de Plessisville aura lieu au "Centre d'Etude", LUNDI SOIR, le 11 octobre, à 8.00 hres.

Que chaque Ligueuse ou autres qui voudraient faire partie du mouvement se rendent à cette réunion qui marquera la reprise des activités pour 1954-55.

Avis aux Anciens de L'A. C. J. C. de Plessisville.

Il y avait autrefois à Plessisville un club de L'A. C. J. C. et le Comité Central de cette association, qui s'est donné pour mission de retracer le plus grand nombre possible de ses anciens membres, nous demande de communiquer cette nouvelle à nos lecteurs.

Les personnes intéressées (anciens membres) aideraient grandement ceux qui sont en charge de ce mouvement, en envoyant leur nom, adresse, numéro de téléphone, occupation et années d'activités, au Numéro 840, rue Cherrier, Montréal, ou en communiquant par téléphone à HO 5587.

Même ceux qui pourraient communiquer des noms d'anciens parmi leurs amis ou confrères, sont priés de le faire.

La Production industrielle Québécoise dans la

Confédération.

La dernière publication de "COMMERCE-MONTREAL" Suite à la dernière page

Au Théâtre Colonial -- à PLESSISVILLE
Jeudi, Vendredi, Samedi, 7, 8, 9 Octobre. -- Deux Grands Films
Entièrement Parlé Français

JORDAN LE REVOLTE

Avec: Alan Ladd, plus dynamique que jamais dans un film rempli d'action.

Horaire: "Jordan le Révolté"
à 7.05 et 9.50 Hres

EPOUSEZ-MOI CHERIE

Veronica Lake, Eddie Bracken et plusieurs autres vedettes sauront bien vous amuser dans cette pétillante comédie pleine d'amour. . .

"Epousez-moi Chérie" à 8.35 Hres

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste



Redaction et Administration
A Plessisville, P. Q.
Comté Mégantic.

"La Feuille d'Erable" est imprimée aux ateliers "Le Guide Ste-Marie Bce" Ste-Marie, Province de Québec

Jean-Paul Houde, propriétaire, Plessisville, P. Q.

Abonnement: Canada: \$2.00 — Etats-Unis: \$2.50 — Six mois: \$1.25

"Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa". Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau

Un fait significatif entre mille autres

Pendant qu'à la télévision se déroulait une conférence de presse assez tendancieuse où la chiropraxie, comme toujours, se donnait comme guérisseuse de tous les maux et incitait TOUS les malades à confier leur colonne à un chiropraxiste, va les débarrasser à coup sûr de TOUS leurs maux, L'ÉVÉNEMENT, journal de Québec, le 21 août 1954, racontait dans un entrefilet la mort subite d'un certain monsieur de Saint-Henri-de-Lévis dans la salle d'attente d'un docteur (??), de Lévis, chiropraticien évidemment.

Quand cette brave femme s'est affaîcée, le docteur a eu égard à l'héroïsme d'appeler à son secours... un vrai médecin. Car allez donc faire un massage de la colonne à une personne qui a une si malencontreuse conduite vis-à-vis une "tant" si noble science et "tant" si précise en ses résultats. En bref, cette dame est morte, ce qui est bien malheureux pour elle, pour sa famille, pour la société. Mais ne s'est-elle pas elle-même exposée à ce qui lui est arrivé?

Jugez donc. Le docteur appelé de vrai, celui-là n'a pu que constater la mort et envoyer le corps à la morgue. L'autopsie a révélé que cette pauvre femme, depuis long-

temps hypertendue et par surcroît arthralgique et souffrant de néphrite, avait eu une hémorragie cérébrale.

On frémit à la seule pensée que cette femme s'était déjà soumise auparavant à plusieurs traitements de chiropraxie donnés par le savant manipulateur de colonne. N'est-il pas normal de croire qu'elle aurait pu vivre encore quelques années, quelques mois sûrement, si, au lieu de se confier aux mains de quelqu'un qui n'a pas les connaissances voulues pour faire un diagnostic, elle s'était tout simplement contentée d'aller voir un médecin (un vrai) qui lui aurait donné les conseils réclamés par son état? Car à qui va-t-on faire croire que des massages de colonne puissent guérir une hypertension artérielle accompagnée de néphrite et d'insuffisance cardiaque? Quant à ceux qui l'ont convaincue de le faire, ce sont de pauvres ignorants.

Mais comment appeler celui qui, chez une telle malade, applique à tout hasard, une pareille thérapeutique, parfaitement illusoire et dangereuse?

Et dire qu'il se fait une campagne pour protéger ces gens-là! Tandis que les médecins, eux, ce sont les malades qu'ils veulent protéger.

Semaine de la prévention des incendies

C'est du 3 au 9 octobre que l'on observera par tout le Canada la semaine de la Prévention des Incendies. Cette semaine a pour but d'attirer l'attention du public sur l'urgence nécessaire d'être constamment protégé contre les risques d'incendies.

En dépit des efforts constants de bien des organisations, il éclate quotidiennement des centaines d'incendies, allant du simple feu dans les rebuts jusqu'à l'incendie spectaculaire.

Les statistiques nous invitent à plus de vigilance, afin de réduire ces pertes économiques. Des millions de dollars s'envolent en fumée chaque année. A moins d'y porter une attention sérieuse, on ne réalise guère le montant énorme de dégâts matériels causés par les incendies, ainsi que les nombreuses pertes de vie et blessure qu'ils causent.

Il y a, en moyenne, entre 50,000 et 65,000 incendies chaque année au pays, soit au delà de 150-170 par jour. Ils représentent des pertes variant entre \$65,000,000 et \$80,000,000 par année. La moyenne, pour les 5 dernières années, fut de \$75,000,000.

C'est principalement la négligence qui est la cause de ces pertes énormes.

ce serviteur puisse exécuter sa besogne quotidienne de tous les instants, dans une atmosphère complète de sécurité, de méthode et de confort, il ne vous trompera jamais ne vous fera jamais défaut. La fidélité et le dévouement proverbiaux et celui de tous temps l'on a justement appelé le meilleur ami de l'homme, pâliront devant l'électricité. Mais si vous avez eu le malheur de ne pas donner à ce fluide magique tous les éléments directeurs nécessaires à sa propulsion, vous vous exposez à ce qu'il se retourne contre vous: Mauvaise installation électrique, donc danger d'incendie, menace à la vie humaine, désagréments de toutes sortes qui auraient pu être évités si l'électricité, ce serviteur modèle, avait été traitée avec tous les égards qui lui sont dus.

Edison fut aussi l'initiateur de la création de la première station centrale électrique au monde, soit trois ans après sa découverte de l'ampoule électrique. Car il fallait bien que ces ampoules, dont le nombre s'élevait à plusieurs milliers de fois multiplié, soient alimentées par un réseau quelconque, l'accumulateur ou batterie électrique ne pouvant plus suffire à la tâche. L'inventeur fut donc à ce titre un bienfaiteur de l'humanité, en lui apportant non seulement le confort que procure l'éclairage inodore, instantané et non dangereux dont nous jouissons présentement, mais en suscitant l'avènement d'un grand nombre d'industries connexes, électriques et électroniques, qui donnent aujourd'hui du travail à des millions de gens, leur procurent confort, subsistance, bonheur et joie de vivre.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

Le Salon de l'Électricité de cette année, le quatrième du genre à Montréal, s'efforcera de mettre en lumière, c'est le cas de le dire, toute la portée saisissante de cet anniversaire mémorable, l'âge vénérable qu'allègrement atteint l'ampoule électrique, bienfaitrice de l'humanité.

mes d'argent. Sait-on qu'en 1952, l'insouciance des fumeurs et les alouettes ont été les causes de 40 pour cent des incendies rapportés, tandis que le mauvais usage de l'électricité figure avec un pourcentage de 9 pour cent, les fournaies bouilloires et tuyaux à fumée, 10 pour cent et enfin, les cheminées défectueuses ou surchauffées, les cendres chaudes et les foyers 7 pour cent. Ces données représentent donc, les principales causes des incendies rapportés. Il faut peu d'imagination pour réaliser combien sont attribuables à la négligence.

Le feu est l'une des forces les plus utiles à l'homme, mais, elle ne lui est nullement entièrement servile. Un moment d'inattention, un manque de vigilance peuvent être causes d'ennuis pendant toute une vie. L'énormité des pertes par le feu draine les ressources du pays et il importe que ce fléau soit enrayé.

En dépit de l'importance des dégâts matériels causés, le rapport actuel entre ces derniers et les propriétés exposées au feu fait bien ressortir l'efficacité des moyens actuellement disponibles pour enrayer ce fléau national qu'est le feu.

Nouvelles de Lyster

OUVERTURE DES CLASSES:

L'école St-Louis-de-Gonzague a ouvert ses portes à la gent scolaire composée de 150 élèves, repartis comme suit: 1ère classe de filles composée des 7, 8, 9 et 10e années a pour maîtresse la R. M. du Sacré-Coeur, directrice, des RR. SS. du Cœur Immaculé de Marie, 2e classe de filles de 4, 5 et 6e années, par Mère Ste-Mariette, de la même institution. 1ère classe des garçons, 5, 6 et 9e années par M. Laurent Breton. Classe mixte, 3 et 4e années, par Mme Nap. Delamarre. Classe mixte, 2 et 3e années par Mlle Yvonne Roy. Classe mixte, 1ère et 2e année, par Mlle G. Ouellet.

NOUS ONT QUITTES POUR LE SEMINAIRE DE QUEBEC

MM. Clément Moisan, Onésime Isabelle qui ont pris la soutane.

MM. Pierre Houde, Reynald Roy, Robert et Réal Demers, Bernard Plamondon.

Au Collège de Lévis: MM. Raymond Rioux, Gabriel et Georges Kassar, Eloi Beaudoin, R. Brochu, J. Thibault, et J. Isabelle.

A l'école St-Louis de Gonzague: MM. Martin et René Houde.

A l'école d'Arts et Métiers de Plessisville: En deuxième technique: MM. Roland Rioux et Maurice Gagnon. En deuxième métier: MM. Jean-Pierre Beaulieu et Laurent Bolduc. En première technique: MM. Jean-Claude Labonté, Gaston Simonneau, Raymond Couture, Michel Rousseau En 1ère métier: MM. Laval Bolduc, Roger Simonneau, Mario Bibeau.

A l'École d'Arts et Métiers de Victoriaville: MM. Jean-Paul Beaulieu, M. Léopold Marquis, à l'Université Laval de Québec.

Au Séminaire des SS. Apôtres à Laprairie: MM. Gilles Marquis et Claude Bélanger.

Mlle Gemma Leclerc, à l'École Quirion, de Thetford-Mines.

Mlle Cécile Raymond, à l'Institut Thomas, à Québec.

Pierrette Lavallée, au Couvent de Danville.

Madeleine Houde, au couvent de Drummondville.

Aline Fortier, au couvent de Plessisville.

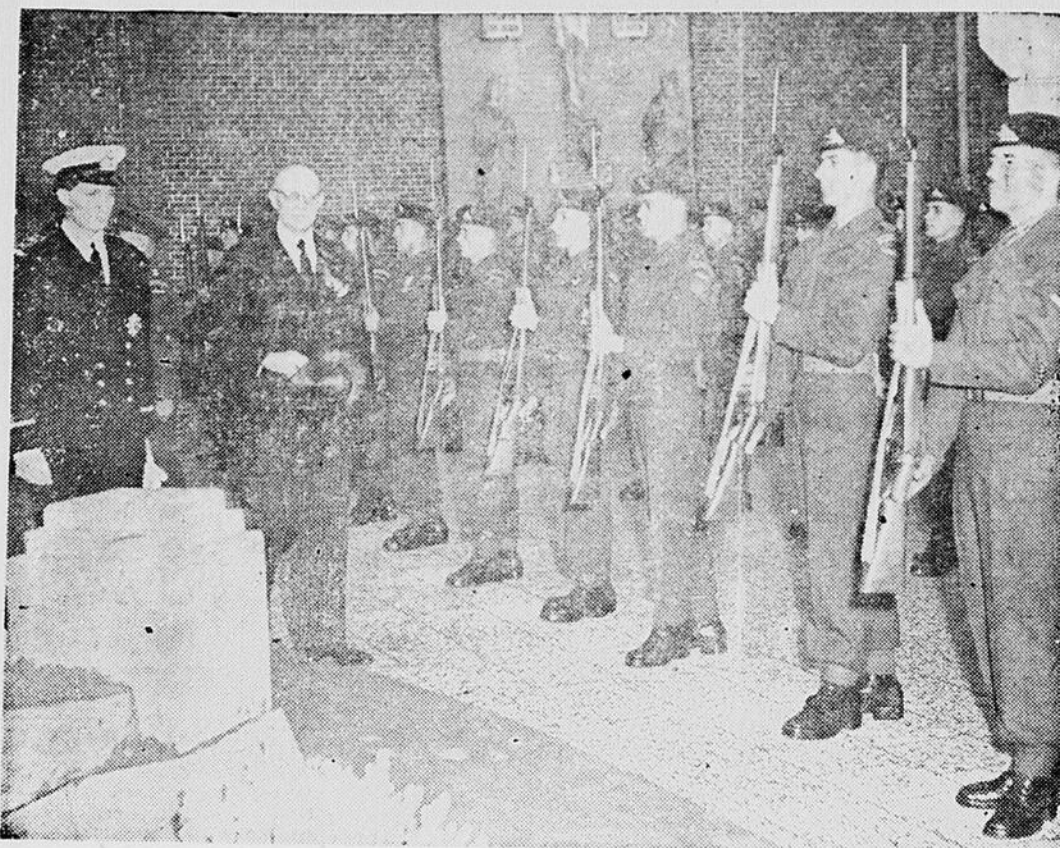
VA-ET-VIENT: M. et Mme Paul Bonneau et leurs filles, Michelle et Ginette de Nipigon, Ont., ont rendu visite à Mme

M. et Mme Paul Bonneau et leurs filles, Michelle et Ginette de Nipigon, Ont., ont rendu visite à Mme

M. et Mme Paul Bonneau et leurs filles, Michelle et Ginette de Nipigon, Ont., ont rendu visite à Mme

M. et Mme Paul Bonneau et leurs filles, Michelle et Ginette de Nipigon, Ont., ont rendu visite à Mme

Cérémonie de l'association Belgique-Canada



Au cours de la 10e cérémonie commémorative de l'Association Belgique-Canada, la garde d'honneur fournie par le 2e bataillon du R22R, sous la direction du lieutenant Reg O'Donnell de Québec, présente les armes au prince Albert de Liège alors que celui-ci, accompagné de son groupe, entre à l'église du village d'Adéme (Photo de la Défense nationale)

I. Bonneau de Lyster, à M. et Mme Philippe Gagnon et M. et Mme Victor Gagnon de St-Cleophas de Maripédia, à MM. et Mmes Polycarpe Bonneau et Aurel Bonneau, de l'Alverne, Cité de Bonaventure, à Mme Yves Gagnon, Trois-Pistoles, à des parents et amis à Matane, Rimouski, St-Fabien; à M. et Mme J.-H.-A. Lafleur, Petite-Rivière Sud, Québec, à M. et Mme Euclide Fugère, Québec, à M. et Mme Hervé Gagnon, St-Justin, M. et Mme Raymond Bonneau, de Montréal, M. et Mme J. Rhéaume, de Chelmsford, Ont., Mlle Juliette Bonneau, de Monnow Lake, Ont. M. et Mme P. Bonneau parcourent à leur voyage au delà de 40 mille milles.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de M. Henri Labbé.

M. Rosario Simonneau a vendu son moulin à scie, ses chevaux, ses voitures et sa résidence à M. Alphonse Laroche, de St-Lambert de Lévis.

M. et Mme Joseph Boissonneau, de Ste-Anastasia, sont maintenant résidents à Lyster Station.

M. et Mme Noël Baron nous ont quittés pour aller demeurer à Princeville.

Mme Ernest Hallé a fait l'acquisition de la propriété de

PAS DE PARESSEUX AU VOLANT DE L'AUTO

Le volant d'un automobile ce n'est pas fait pour les personnes indolentes, molles de caractères, voire même paresseuses. Ces défauts de certaines personnes s'illustrent de plusieurs façons au volant. La Ligue de Sécurité de la province de Québec nous en donne un exemple. Vous avez le chauffeur de véhicules-automobiles qui non seulement ne conduit que d'une main, ce qui est déjà absurde — on a deux mains et c'est pour s'en servir main qui poussera l'idolence jusqu'à ne servir que d'un

doigt ou deux pour diriger sa voiture sur la grande route. Les auto d'aujourd'hui, sont à conduire, mais ce n'est pas une précaution de trop de se servir des deux mains. A la suite d'accident, on rapporte souvent que la personne au volant a perdu le contrôle de sa voiture. Un bon chauffeur ne perd pas le contrôle et conduire d'une main est une excellente façon de la perdre, surtout si l'on va le moins vite.

L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT ?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage 161 rue Commerciale, Lévis. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:

Q. Si je suis mis à la retraite par mon employeur et touche une pension mensuelle de \$100.00, ai-je droit de toucher des prestations d'assurance-chômage ?

R. Oui, pourvu que vous soyez capable de travailler, disponible et disposé à accepter un emploi.

Q. Quand j'ai quitté mon dernier emploi, on m'a remis un livret d'assurance et le nom y était écrit à la main. Aucune plaque métallique portant mon nom y était fixée comme dans le cas de mon ancien livret. Au lieu de timbres, le livret en question renfermait un feuillet blanc. Ce livret est-il aussi bon que celui qui portait des timbres ?

R. Oui.

Q. Je suis sans travail depuis quelque temps et je touche des prestations d'assurance-chômage. Mon voisin est malade et m'a offert \$10.00 par semaine si je voulais bien exécuter certains menus travaux dans son sous-sol. Si j'accepte ce travail, puis-je continuer de toucher des prestations ?

R. Les heures de travail, la nature des travaux, etc., détermineront si oui ou non vous serez capable de toucher des prestations tout en travaillant pour votre voisin. Nous vous conseillons de consulter votre bureau local et d'y donner tous les renseignements nécessaires. De toute façon, voyez à informer votre bureau local de tout travail que vous effectuez pendant que vous touchez des prestations.

Q. J'ai été menuisier pendant six

ans et je possède ma carte de compétence. L'hiver dernier, j'ai travaillé pendant deux mois comme bûcheron. Si je refuse un tel emploi l'hiver prochain, me refusera-t-on des prestations ?

R. Si le fonctionnaire de l'assurance considère le travail de bûcheron comme emploi convenable dans votre cas, compte tenu de votre état physique, âge, antécédents professionnels, etc., et que vous refusez d'accepter semblable emploi, vous pouvez être exclu des bénéfices de prestations pour une période d'au plus six semaines.

Manon des sources

"MANON DES SOURCES" l'un des succès de Marcel Pagnol. Manon des Sources est une sorte de conte payan, d'une saveur toute provinciale, où l'on voit une jeune fille Soluces' comme on l'appelle' opprimée à tout un village...

Dans cette histoire où toute l'action se déroule dans un village des environs de Marseille, l'on retrouve des personnages vraiment typiques, des caractères qui finissent par nous émouvoir par leur entêtement, leur entêtement, leur naïveté, et aussi par leur façon d'agir et de penser qui est tout à fait humaine.

Cette oeuvre émouvante de Marcel Pagnol sera à l'affiche du théâtre Ford le jeudi 14 octobre. Le Théâtre Ford est diffusé tous les jeudis de 8h.30 à 9h.30 sur les postes du réseau français de Radio-

Canada et commandé par la Société Ford du Canada.

LE CURÉ DE VILLAGE

Le jeudi 14 octobre marquera le retour sur les ondes du célèbre roman radiophonique de Robert Choquette: "Le Curé de Village". Il est intéressant de rappeler que ce roman-fleuve a débuté en 1934 soit il y a vingt ans, et qu'il n'a connu depuis qu'une interruption de quelques années.

Interrogé sur ses projets pour la s'exprime ainsi: "J'ai imaginé, en fera bientôt son apparition à Saint-Vivien et qu'il se portera acquéreur de l'hôtel du village. Sa conception du métier d'hôtelier le mèlera continuellement en butte avec le curé, qui ne partagera pas du tout ses idées. On peut juger du drame qui s'ensuivra du fait de ces deux importants personnages dressés l'un contre l'autre".

Les radiophiles de Québec voudront sûrement suivre les péripéties de ce drame qui se déroulera au cours de la présente saison à leur programme préféré: "Le Curé de Village". On ne manquera donc pas d'écouter chacun des épisodes, le jeudi soir, de 8h. à 8h.30 sur les postes du réseau français de Radio-Canada. "Le Curé de Village" est une présentation de la Canadian Industries Limited.

Avec les enfants attendez-vous à de l'inattendu

De l'inattendu! De l'imprévu! Voilà ce à quoi il faut s'attendre avec les enfants dans la rue aux heures d'arrivée et de sortie des classes, rapelle la ligue de Sécurité de la province de Québec. Les automobilistes devraient tous adopter commencent sur les rues et les chemins, il faut modérer de vitesse dans les zones scolaires. Même s'il n'y a pas d'enfants sur la rue, il faut toujours prévoir le moment où il n'en pas un derrière un véhicule en stationnement ou un autre qui ne débouchera pas en vitesse monté sur sa bicyclette, ne pensant pas au danger. Les enfants font des gestes ou ont des attitudes que l'adulte peut qualifier d'étourderie et c'est pourquoi l'adulte au volant doit prévoir et penser pour ces jeunes sans expérience qui ne pensent pas souvent plus long que leurs petits nez.

L'épargne n'est pas un luxe

Ceux qui ne pratiquent pas l'épargne innovent presque toujours la même raison, ou plutôt le même prétexte: "Je ne gagne pas assez pour me permettre le luxe de faire des économies."

Or l'épargne n'est pas toujours proportionnée au revenu. Loin de là. De ce point de vue, on peut diviser les

Antenne pour fenêtre que vous posez facilement vous-même



La tendance croissante à faire tous les travaux soi-même s'étend jusqu'au domaine des antennes de TV. Cette antenne à bas prix se vend au comptoir, complète avec fil d'entrée et instructions détaillées, et peut s'installer à la fenêtre du deuxième étage ou au-dessus, dans une région où les signaux sont bons. L'antenne dipôle pliée, avec tige-support combinée et réflecteur, se fixe sur la maçonnerie de la fenêtre. Dans les appartements favorablement

situés dans les régions de Montréal et de Sherbrooke, mais où les mâts et les fils sur le toit sont interdits, la réception des nouveaux postes américains du Vermont et du New-Hampshire est excellente grâce à cette antenne. Joan Hunter, mannequin de profession, ravissante dans ses vêtements de travail, a trouvé très simple l'installation de cette antenne pour son nouvel appareil de TV Admiral.

travailleurs en trois catégories. Il y a d'abord, ceux qui dépendent plus qu'ils ne gagnent. Ils ne savent pas équilibrer un budget. Selon l'expression populaire, "ils font un trou pour en boucher un autre." Si bien qu'ils sont toujours endettés. Il y a ensuite les gens qui dépendent jusqu'à la dernière miette de leur revenu. Ils n'ont pas de dette, mais ils n'ont pas de réserve non plus. Vivant au jour le jour, ils sont, comme les premiers, à la merci du sort. Il suffira parfois d'une maladie prolongée pour que leur famille soit dans le besoin.

Enfin, il y a ceux qui ont l'excellente habitude d'épargner régulièrement en prévision des mauvais jours. Ceux-là peuvent envisager l'avenir avec confiance: ils ne seront pas pris

au dépourvu.

Il n'est jamais trop tard pour commencer à épargner. Rien de plus facile grâce aux Obligations d'Épargne du Canada, grâce surtout à la formule de retenues sur le salaire. Cette année, la campagne de l'épargne-salaire commencera le 18 octobre.

Départ pour Drummondville

Monsieur et Madame Roger Paradis ont quitté Plessisville, mercredi dernier, le 6 octobre pour aller demeurer à Drummondville avec leur famille. M. Paradis informe toutes les personnes qui voudraient communi-

DECES DE REV. SOEUR ST. HEDWIGE A MONTREAL

Nous avons le regret d'annoncer à nos lecteurs le décès de Rév. Sr. St-Hedwige (Alice Painchaud), religieuse chez les Soeurs du Bon-Pasteur de la Maison Ste-Darie, Fullum à Montréal. Elle est décédée le 3 octobre à l'âge de 62 ans.

Elle laisse dans le deuil ses frères:

MM. P. A. Painchaud et Henri Painchaud de Plessisville.
M. l'abbé Albert Painchaud, curé de Montmagny, M. Salomon Painchaud de Drummondville, M. Ro-

land Painchaud de Beauport.
Une soeur: La Rév. Sr. St Narcisse des Soeurs Grises de Québec et actuellement en mission à l'École Normale de Lévis.
Elle laisse également une tante: Mlle Maria Grenier qui demeure à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville.

Les funérailles eurent lieu à Montréal mardi matin le 5 octobre à 8.30 A la famille Painchaud notre journal présente ses sincères condoléances.

DEPART DE M. LE CURE FORTIN DE ST-FERDINAND

Le 29 septembre dernier, eut lieu le départ de M. l'abbé Philippe Fortin, curé de St-Ferdinand, pour aller résider à l'Hôpital de St-Georges de Béc.

Dimanche, le 26 septembre, après la grand'messe, les paroissiens de St-Ferdinand ont bien voulu témoigner à leur cher Pasteur, leur gratitude et exprimer leurs regrets de le voir partir si tôt. Une bourse lui fut présentée avec les vœux de rétablissement prochain pour lui permettre de continuer son généreux apostolat. M. le curé Fortin remercia avec beaucoup d'é-

motion. Il déplore grandement d'avoir à quitter si tôt ses ouailles. Ma Santé précaire est seule la cause de mon départ. Soyez assurés dit-il que c'est avec peine que je m'éloigne de St-Ferdinand. Dieu est le Maître et je me résigne à sa sainte volonté.

En terminant Notre vénéré curé fit descendre sa dernière bénédiction sur tous ses paroissiens.

Nous présentons nos hommages à M. l'abbé Fortin et lui souhaitons meilleure santé, parfait rétablissement,

Vos phares trop forts peuvent être causes d'accidents

Avec les automobiles telles que pas un très grand effort pour changer ses lumières, le soir, sur la grande route ou dans les rues des villes lors d'une rencontre avec les autres véhicules. Aujourd'hui, presque tous les automobilistes prennent laprécau-

tion de baisser leurs feux dans les rencontres autant pour leur propre protection que par courtoisie pour la route. Dans les villes, cette précaution est d'autant plus nécessaire qu'un automobiliste ébloui peut facilement aller donner contre un véhicule en tationnement. Encore une fois, à cette partie de l'année alors que les jours raccourcissent rapidement, la ligue de Sécurité demande aux automobilistes d'être plus attentifs, moins oublieux, moins distraits et de baisser leurs feux dans les rencontres. C'est une autre façon de se montrer COURTOIS AU VOLANT.

quer avec lui de bien vouloir s'adresser à l'adresse suivante:
M. Roger Paradis, 206 Blvd. Bernard, Drummondville, Tel. 2-3751.

Chiropraticien

J. CHARLAND, D. C.

Docteur en Chiropratique

BUREAU: 1785, rue St-Calixte, Plessisville

Mardi et Jeudi, 3 hres à 9 hres P. M.

Samedi, 9 hres à 11.30 A. M.

L'automne approche...

L'automne s'annonce à grands pas et il faudra chausser Garçons, Fillettes et toute la famille pour la prochaine saison froide. . . .

Nous avons tout ce qu'il faut concernant:

Souliers de Toilette pour Hommes et Dames, Pantoufles, Sandales,

Chaussures d'ouvrage, Caoutchouc (Rainette), couvre-chaussures, etc.

Rendez-nous visite pendant que notre assortiment est au grand complet.

Gabriel Couture

MAGASIN DE CHAUSSURES

1615, Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.



QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL!

Vous avez jusqu'à 3 ans pour payer

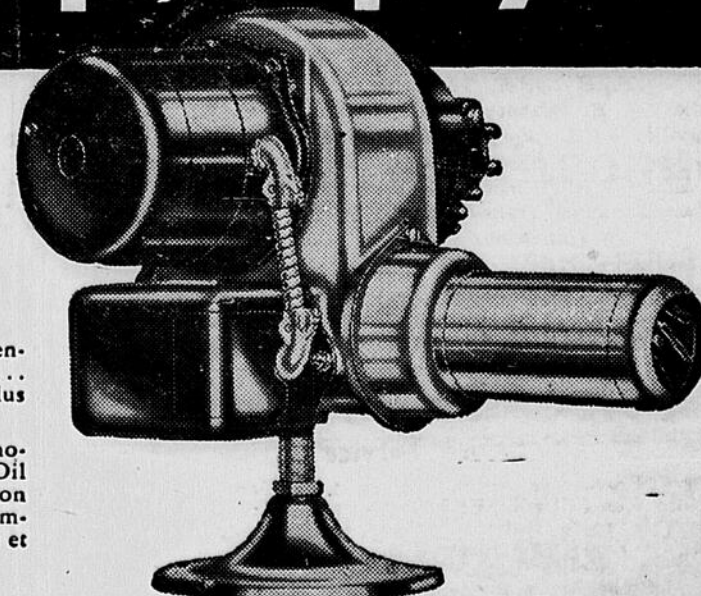
(avec un minimum de frais de crédit)

VOTRE BRÛLEUR À L'HUILE



Moyennant un léger paiement comptant et des versements mensuels peu élevés, vous disposerez d'un brûleur à l'huile Esso... le mode de chauffage le plus rapide, le plus propre et le plus efficace qui soit!

Le brûleur à l'huile Esso est un appareil de chauffage économique et pratique—garanti pour un an par l'Imperial Oil Limited. Cette garantie porte sur tout défaut dans la fabrication ou dans les matériaux et vous assure une mise au point complète de l'installation, des essais, des inspections à domicile et une vérification gratuite.



Voyez un vendeur autorisé de brûleurs Esso ou adressez-vous au bureau le plus proche de IMPERIAL OIL LIMITED

Vendeur Autorisé:

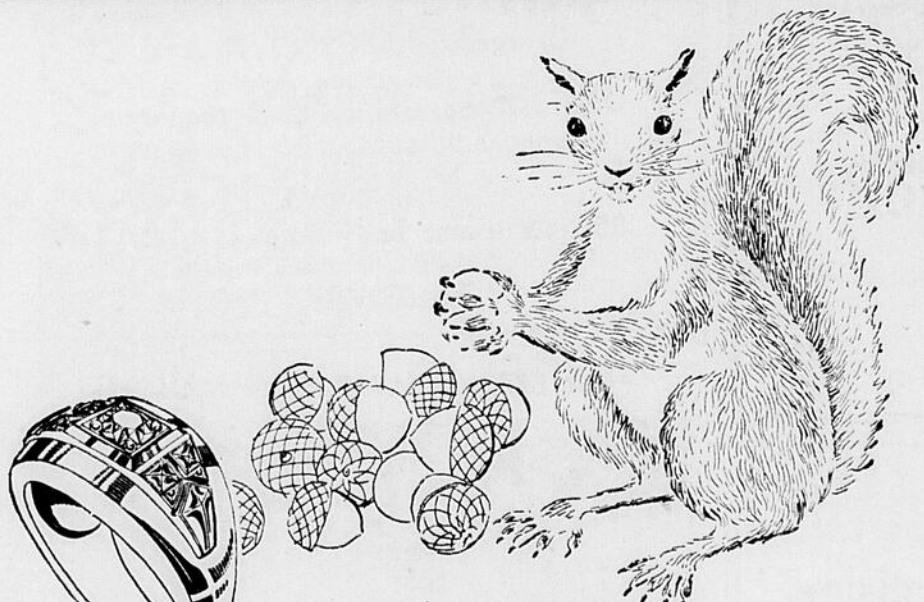
PAUL-EMILE LAFLAMME

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

RUES ST-EDOUARD ET ST-LOUIS

TEL: 181

PLESSISVILLE P. Q.



\$125. ... trop tôt ?

NON, C'EST LE TEMPS DE METTRE DE CÔTÉ

le temps de penser à Noël! Cette année offrez le plus beau cadeau... une étincelante bague à Diamants Bridal Bell. Il y a des Bridal Bell pour tous, pour dames ou messieurs, il y en a une pour vous, et chaque style distinctif prime en fait de beauté, de qualité et de valeur. Voyez votre bijoutier maintenant et consultez-le sur notre offre exclusive d'agrandissement Progressif Bridal Bell... assurant le crédit du prix d'achat total si jamais vous désirez obtenir un diamant plus considérable.

CHOISISSEZ MAINTENANT UNE BAGUE À DIAMANTS

Bridal Bell

GEORGES DUPONT

Horloger - Bijoutier
1556, Avenue St-Louis.

Plessisville, — P. Q.



\$250.

\$125.

RENSEIGNEZ-VOUS ... EN ÉCOUTANT



Du lundi au vendredi, 7h. 15 p. m.
"PETIT PROFIT DEVIENDRA GRAND"

ACCUEIL ENTHOUSIASTE A MAGALI ET CLAUDE JAUNIÈRE

Magali et Claude Jaunière, les deux célèbres romancières françaises qui comptent de si nombreux lecteurs et lectrices au Canada français, sont venues faire une tournée à travers la Province du Québec, afin d'étudier la vie de la femme canadienne. Ceci, parce que ces deux illustres femmes écrivains sont également deux journalistes qui collaborent régulièrement par des articles hebdomadaires à "La vie en Fleurs" et à "Femmes d'Aujourd'hui".

Au cours de leur tournée, elles visiteront également notre ville où une réception spéciale leur sera faite, mais des leur arrivée à Montréal, elles furent l'objet d'une grande manifestation de sympathie et de confraternité de la part du Cercle des Femmes Journalistes qui leur a offert un splendide banquet au Restaurant "du Quatre-Cent".

LA SANTE AU CANADA

LA PEUR
Les enfants ne naissent pas peureux ils le deviennent, la plupart du temps, parce que des adultes les ont menacés du croque-mitaine ou les ont enfermés, pour les punir, à la noirceur. Ce sont souvent les parents qu'il faut blâmer si l'enfant a peur des animaux, du tonnerre, d'objets imaginaires. Quand un adulte laisse voir qu'il a peur, l'enfant aura peur aussi presque fatalement, avec parfois de graves conséquences. On peut souvent guérir un enfant de la peur en lui démontrant que l'objet de sa frayeur ne présente qu'un danger relatif et en lui donnant l'exemple du bon sens.

POUR FAIRE BOIRE DU LAIT
Les enfants, tout comme les adultes ont des préférences et des aversions à l'égard des aliments. Il arrive que les uns et les autres n'aiment pas le lait. Mais, comme le lait doit absolument faire partie du régime de chacun, on devra essayer de le faire accepter. L'addition d'essence ou de colorant améliore le goût et l'apparence du lait, sans rien lui enlever de ses qualités nutritives.

MANGER PLUS SOUVENT ET

MOINS
Beaucoup de personnes âgées souffrent de sous-alimentation parce qu'elles se nourrissent de thé et de rôtis et qu'elles négligent de manger de la viande et d'autres aliments riches en protéine. Quand les dents ne sont pas bonnes, les viandes hachées s'avaleront plus aisément. Il arrive souvent que des personnes âgées se trouvent mieux de prendre plusieurs repas légers plutôt que trois repas copieux éloignés les uns des autres.

ATTENTION A VOS LUNETTES
Les gens qui portent lunettes devraient en prendre un soin méticuleux. Premièrement, les lunettes coûtent cher. Deuxièmement, ce sont des instruments de précision. Les lunettes déposées au hasard et exposées aux mauvais coups peuvent se fausser, ce qui n'aide pas les yeux. Les verres tenus dans leur étui quand on ne s'en sert pas ne seront pas égratignés. Tenez les verres propres et ne laissez pas les montures se fausser.

COMME UN POISSON DANS L'EAU

Ne pas savoir nager c'est se priver de beaucoup de plaisir, quand il faut se contenter d'admirer et d'envier ceux qui semblent dans leur élément dans les eaux claires de nos lacs. Il n'est pas difficile de nager; voyez les poissons! La natation n'est pas seulement un magnifique exercice, elle peut vraiment aider à sauver des vies à l'occasion. Dans la plupart des localités, il y a moyen de prendre des leçons de natation

soit au centre récréatif ou à la piscine publique. Pourquoi ne pas prendre des leçons cet hiver? C'est agréable en soi et l'été prochain en sera embelli.

L'IMMUNISATION

Le Canada a banni presque toutes les grandes maladies contagieuses qui, jadis, faisaient mourir tant de gens.

MAIS il en reste encore plusieurs, dont deux sont presque maîtrisées. Mais presque ne suffit pas. Tant que chaque enfant n'aura pas été immunisé contre la diphtérie et contre la coqueluche, il est toujours à craindre qu'une épidémie éclate. Vu les grandes facilités qui existent, tout enfant devrait être immunisé.

Naissances à Plessisville

Sept le 13 HENRI: Marie, Céline, Marthe, fille de Léo Henri et de Blanche Poirier de cette paroisse; Parrain Lionel Gosselin, marraine: Théodora Poirier oncle et tante de l'enfant.
Sept le 15 DUBUC: Joseph, Réjean, Ronald enfant de Donat Dubuc et de Odélie Gingras de cette paroisse; Parrain: Aurelien Dubois, marraine: Rebecca Dubois oncle et tante de l'enfant.
Sept le 16 LABRECQUE: Joseph, Georges, Claude, enfant de Georges Henri Labrecque et de Claire Hébert de cette paroisse; Parrain: Grégoire Labrecque, marraine: Rita St-Pierre oncle et tante de l'enfant.
Sept le 16 GARNEAU: Joseph, Albert, Pierre Gervais, enfant de Alcide Garneau et de Irène Berthiaume de cette paroisse; Parrain: Albert Fortier, marraine: Florida Garneau, oncle et tante de l'enfant.
Sept le 17 PAINCHAUD: Joseph, Marc, enfant de Eugène Painchaud et de Claire Cauette de cette paroisse; Parrain: Lucien Painchaud marraine: Ruth Rioux oncle et tante de l'enfant.
Sept le 19 ROY: Marie, Francine, Gaétane fille de Jean-Paul Roy et de Médora Gosselin de cette paroisse; Parrain: Lucien Drolet, marraine: Alberta Gosselin oncle et tante de l'enfant.
Sept le 19 GUAY: Joseph, Jean, Paul, Yves, enfant de Elzéar Guay et de Lucille Samson de cette paroisse; Parrain: Jean-Paul Samson, marraine: Jeanne D'Arc Marion, oncle et tante de l'enfant.
Sept le 24 ROY: Marie, Thérèse, Jocelyne, fille de Philémon Roy et de Rose Alma Martel de cette paroisse; Parrain: Napoléon Martel, marraine: Thérèse Lambert, oncle et tante de l'enfant.

La maternité de la Bienheureuse Vierge Marie

Voici l'une des fêtes mariales qui devraient nous être le plus chères. Pie XI a institué la fête de la Maternité de la B. V. Marie en 1931, à l'occasion du quinzième centenaire du Concile d'Éphèse (431), où fut proclamé le Dogme de la Maternité Divine de Marie. La Maternité Divine est le plus important privilège de la Sainte Vierge et la source de tous les autres. Demandons à Marie de nous découvrir chaque jour davantage un

Demandons-lui de se montrer vraiment notre Mère: MONSTRA TE ESSE MATREM, répétons-nous souvent. Oh! Marie n'a jamais manqué de se vent dans l'AVE MARIS STELLA montrant une véritable Mère, la plus aimante des Mères, pour chaque âme, ici-bas. Les paroles du SOUTIEN-VOUS, qui sont l'écho des affirmations de tous les Saints dévots de Notre Dame, nous disent si clairement combien Marie est secourable à tous, et que personne ne l'a

invocée sans avoir obtenu le secours opportun.
C'est l'Année Mariale, et nous voici entrés dans le Mois du Rosaire. Il faut que ce mois d'octobre 1954 marque véritablement le point tournant en cette période de cataclysmes de révoltes, de haines. Que chaque catholique se convainque d'abord que Notre Dame est Reine du monde, au côté de son divin Fils, le Christ Roi universel des siècles. Que chaque catholique se mette d'abord en tête, très clairement, que Marie est une mère aimante, la plus aimable et la plus aimante des Mères. Que chaque catholique comprenne enfin que l'unique chose nécessaire, ici-bas, c'est de connaître et d'aimer Dieu, de le faire connaître et d'aimer par toute la terre...
Voilà qui est triste, que des millions et des millions d'individus passent leur pèlerinage terrestre à ne pas penser à Dieu, à ne rien faire pour amasser des trésors pour le ciel.
Oh! on veut devenir quelqu'un d'important, tenir dans ses mains des leçons, tenir dans ses mains des livres de commande puissants, jouer un rôle éclatant sur la scène du monde! On veut bien jouer, se prêter à toutes les combinaisons jusqu'à tomber de fatigues à force de tourbillonner dans la légèreté! On veut bien laisser sa marque, ici-bas! Mais on ne trompe et l'on bâtit ses châteaux sur le sable.
Qui pense au Christ-Roi? Qui pense à Marie, sa Mère et notre Mère? Oh! il y en a, et elles sont nombreuses les âmes généreuses dans les cloîtres, dans les Instituts religieux, et dans le monde! Ce que nous pourrions être surpris de voir un jour révéler par Dieu la beauté de certaines âmes qui vivent dans le siècle usant de tout et n'abusant de rien, uniquement par la volonté du Seigneur! Ce que nous aurons des surprises, là-haut, devant le spectacle de certaines âmes qui ont dû vi-

vre dans le monde, mais qui n'en ont pas été moins la bonne odeur du Christ et de Marie.
Dieu attend des légions de Saints... Marie veut Les lui donner. Quelle sera notre réponse, en cette Année Mariale? Oui, il en faut de la folie pour accepter de devenir un saint, de ne plus jamais pactiser avec les appels du monde! Il en faut de la folie pour rejeter tous les plaisirs, ne plus se mêler à toutes les jouissances effrénées des mondains! Il en faut de la folie pour passer droit, ne jamais biaiser devant les pauvres rires des jouisseurs; mais il en a fallu de la folie à Jésus et à Marie pour accepter le Calvaire. Il en a fallu de la folie au Fils de Dieu pour revêtir notre chair dans le sein de Miriel! Il en a fallu de la folie à JESUS et à Marie pour accepter le Calvaire. Il en a fallu de la folie, oh! bienheureuse folie divine! il en a fallu de la Golgotha, pour ses enfants, alors que le Christ, son Fils, mourrait pour nous sur le gibet... Mesure-moi-nous nos petites générosités à celles de Marie? En cette fête de la Maternité divine, comprenons cette sublime réalité! Comprendons une bonne fois que nous ne pouvons plus continuer à nous léurrer, à léurrer les autres, quand le Cœur Immaculé de notre Mère du ciel nous demande de consoler le Cœur de Jésus.
Centre Marial Canadien Nicolet, P.Q.

UNE FEMME EST AISEE A GOUVERNER POURVU QUE CE SOIT UN HOMME QUI S'EN DONNE LA PEINE.
et ses merveilleux résultats.
La Ligue du Bien Etre Visuel Incorporée, 1369 rue du Parc Lafontaine, Montréal, P.Q. offre de ré-
"LA FEMME QUI EST AISEE INTELLIGENTE POUR DEMANDER SON AVIS A UN HOMME EST RAREMENT ASSEZ SOTTE POUR LE SUIVRE."

Grand terrain

et
Belle propriété A VENDRE

ainsi qu'une Erablière de belle valeur.

S'adresser à:
1480, Rue Savoie
Tél: 424
Plessisville, P. Q.

8 PHOTOS .35
AGRANDIES .35
PLUS POSTE-RETOUR .05 PAR COMMANDE

Rouleau 8 poses35
Rouleau 12 poses60
Rouleau 16 poses80
Rouleau 20 poses	1.00

Impression indiv. agrandie .05 chacune
Plus taxe de vente, 5% campagne, 5% ville.
Livrés dans un album en couleur, laminé, avec reliure plastique.
Vous économisez donc plus de 50%.
SERVICE DU JOUR
Demandez nos enveloppes de retour et notre liste de prix.
SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS
Photo-Poste
153
Caser Postal 1153 QUEBEC, P.Q.

Tél: Arthabaska 130 — Lyster 15
Jean Moisan
Avocat - B. A., L. Sc., S. LL. L.
HOTEL DE VILLE - ARTHABASKA
(Bureau le samedi à Lyster).

Service Express direct pour MONTREAL
— De Sainte-Anastasia — Plessisville
A Montréal — Tous les Jours —

	Tous les Jours		Dimanche et
	A. M.	Tous les Jours	Fête seule-
		P. M.	ment - P. M.
Sainte-Anastasia	8.25		4.25
Plessisville	9.00		5.00 9.00
Montréal	12.15	5.00	8.15 12.15

De Montréal à Plessisville et Ste-Anastasia — excepté Samedi et Dimanche —

Tous les Jours	Tous les Jours	dimanche	Dim. P. M.
P. M.	A. M.	Seulement	Seulement
		P. M.	
5.30	Montréal	9.80	8.30
8.45	Plessisville	12.45	11.30
9.20	Ste-Anastasia	1.15	12.05

ARRÊTS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSOUS
Ste-Anastasia: — Napoléon Isabelle, Téléphone: 235 sonnez 22
Lyster: — Hôtel Lyster, Téléphone 4 sonnez 3
Ste-Julie: — E. Beaudoin, Hôtel, Téléphone 22
Laurierville: — H. Lemieux, Restaurant, Téléphone 21
Plessisville: — Terminus Central, Téléphone 305
Princeville: — E. Milhot, Téléphone 25
Montréal: Terminus Trans-Québec, 1700 rue Berri, Tél: MA-7062 (Immeuble Palais du Commerce)

Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les Autobus de St-Ferdinand, Black-Lake et Theford-Mines
Pour renseignements supplémentaires
Consultez votre agent local ou communiquez avec

Service de restaurant "Curb Service"

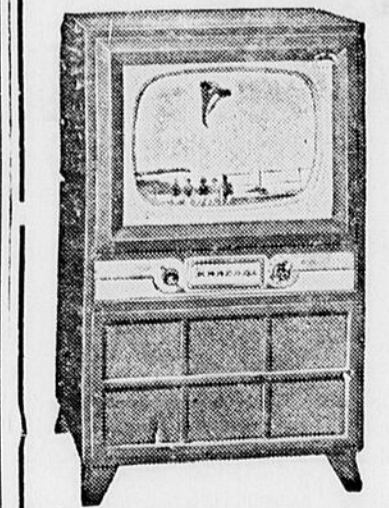
M. Hervé Provencher annonce à la population de Plessisville l'ouverture d'un "CURB SERVICE" depuis le 29 août dernier et situé sur la route Nationale No 5, voisin de son Garage, à l'entrée du Village de Plessisville.
Service Rapide et Courtois...
Cachet de propriété... Prix raisonnables.
Votre encouragement est sollicité.

Hervé Provencher
Propriétaire
Autobus de Luxe de 40 passagers, pour voyages spéciaux. Plessisville, P. Q.

Nouveau pneu de tracteur à bas prix
\$47.45 9.00 x 24
AUBAINS EN D'AUTRES DIMENSIONS AUSSI!
GOOD YEAR
D-15 Sure-Grip
Aussi le pneu avant de tracteur Marathon \$12.65
Venez bientôt!
RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITÉ Y90F
PLESSISVILLE TIRE SERVICE ENRG.
1068 ST. CALIXTE
TÉL. 275
VULCANISATION RECHAPPAGE & VENTE

VOICI
Vous pouvez compter sur cette "Gamme"
Les années ont prouvé la sûreté, la bonne marche et le fonctionnement silencieux des Pompes McDougall. Dans les maisons, les fermes, les usines, les Pompes McDougall assurent un service libre d'inconvénients et libre d'entretien.
Pompes pour Puits de Surface
Les Pompes aspirantes à piston élèvent l'eau jusqu'à 22'. Débit horaire à partir de 250 gallons U.S. Silencieuses; auto-amorçantes; mécanisme fonctionnant en balai d'huile. Construites en une seule unité d'installation simple. Idéales pour les chaisés d'été, les maisons, les fermes.
Ejecto-Pompes
Un genre de pompe très en faveur, qui se transforme en pompe pour puits de surface ou profond allant jusqu'à 260' de profondeur. Elles peuvent être installées dans une case ou une grange dépourvue du puits. Ultra-silencieuses. Débit horaire jusqu'à 6700 gallons U.S. (60 cycles seulement).
Leonard Machinery Corporation
TEL: 369
Plessisville, P. Q.

Radio Télévision... et brûleur à l'huile électrique pour poêle de cuisine.



Avez-vous songé à vous procurer un MAGNIFIQUE RADIO TELEVISION qui égayera votre foyer et vous fera passer d'agréables soirées.
Nous avons actuellement de superbes appareils "PHILCO", de marque réputée, à des prix exceptionnellement bas. Nous pouvons vous faire l'installation complète de votre radio et vous garantir entière satisfaction.

Brûleur à l'huile électrique pour poêle.

Mesdames, n'est-ce pas le temps de vous faire installer, un MAGNIFIQUE BRULEUR ELECTRIQUE...
Les Brûleurs à l'huile "Kemac" pour poêle de cuisine, sont une rénovation. Complètement automatiques ils vous donneront cette satisfaction que vous désirez depuis longtemps... C'est une machine précise, faite par une Maison responsable... Son coût est peu élevé... Faites-en l'essai immédiatement...
Consultez-nous et demandez nos prix...

Nous avons aussi en Magasin tous les accessoires électriques, tels que:
Refrigerateurs et Poêles électriques "McClary"... **Refrigerateurs "Universal Cooler"**... **Poêles "Findlay"**... **Balayuses "General Electric"**... **Lustres, Grille-pain**... **Laveuses électriques de toutes marques.**
Visitez notre MAGASIN, rue St-Louis... Il nous fera plaisir de vous bien SERVIR.

Service Electrique
Paul-Emile Laflamme, Propriétaire
Magasin au No 1584, Ave St-Louis
Plessisville, — P. Q.
TEL: 181
Service: 1371, rue St-Edouard

LA CITROUILLE À SON MEILLEUR



Même si le Jour d'Actions de Grâce annonce d'habitude l'approche de notre long et froid hiver, au moins on peut profiter de cette fête. Ce qui est agréable ce jour-là, c'est que la plupart des familles se réunissent et préparent un grand repas. En effet, qui n'a pas hâte de s'attaquer à la dinde et la tarte à la crème de citrouille?

Tarte à la Crème de Citrouille
1 pâte à tarte non cuite de 9 pouces
3 œufs, légèrement battus
3/4 tasse de sucre brun
1/2 tasse de sucre granulé
1 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de muscade en poudre
1/2 c. à thé de clous de girofle en poudre
1/4 c. à thé de gingembre en poudre
1 tasse de lait
2 tasses de citrouille en boîte tamisée

Recette de Pâte
2 1/2 tasses de farine tamisée enrichie de vitamines
1 c. à thé de sel
1/4 tasse de shortening
1/2 tasse d'eau froide (approx.)
Tamiser la farine tamisée et le sel. Incorporer le shortening avec le beurre à pâte ou deux couteaux. Ajouter assez d'eau pour faire tenir les ingrédients, en arrosant également pour former une boule. Diviser la pâte en deux moitiés. Étendre en rond de 1/4" d'épaisseur; étendre sur tôle à tarte. Recette de deux pâtes.
Pour la crème, mélanger les œufs, les sucres brun et granulé, le sel et les épices. Incorporer le lait, puis la citrouille. Verser ce mélange dans la pâte non cuite et mettre au four à 425°F. pour 35-40 minutes ou jusqu'à ce qu'un couteau enfoncé dans la pâte en sorte net. Recette de 6 personnes.
Si vous préférez, vous pouvez vous servir d'un mélange à pâte à tarte.

LA PHARMACIE PLESSISVILLE

Votre PHARMACIE PREFEREE
TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT
Ouverte le mercredi, toute la Journée

1564 Avenue St-Louis — — — — —
Bonbons Laura Secord — — — — —

Municipalité scolaire de Plessisville

A une session spéciale régulièrement convoquée des membres de la Commission Scolaire de Plessisville, tenue à l'École St-Edouard, mardi le 28 sept. 1954 à 8 hres. du soir, sont présents MM. les Commissaires J. Gustave Boissonneault, P. E. Laflamme, Alphonse East, Germain Boulanger et Arthur Vaillancourt sous la présidence de M. J. Gustave Boissonneault, formant quorum.

Cette séance est spécialement convoquée en vue de l'ouverture de soumissions pour obligations au montant de \$75,000.00 tel que publié dans la Gazette officielle du 11 sept. 1954 page 2781.

Le Secrétaire Trésorier fait l'ouverture des soumissions en présence des Commissaires lesquelles se lisent comme suit:

Dominion Securities Corporation Ltd 98.16
75,000.00 taux 3%

Clement et Guimont Inc. 97.63
75,000.00 taux 3%

Dubé, Légaré et Cie Ltée 97.33
75,000.00 taux 3%

Crédit Anglo Français Ltée. 98.76
75,000.00 taux 3%

René T. Leclerc Inc. 97.87
75,000.00 taux 3%

A. E. Ames et Co. Ltd. 97.63
75,000.00 taux 3%

Gaston Laurent Inc. 98.017
Augmentation reçue par télégramme .25
98.267

62,500.00 taux 3%
12,500.00 Taux 3 1/2 %

Après constatation des soumissions, celle du Crédit Anglo Français Ltée. étant la meilleure il est proposé par M. P. E. Laflamme et résolu à l'unanimité que cette soumission soit acceptée sujet à l'acceptation par le Département des Affaires Municipa-

les de Québec par M. Maurice Turgeon.

Adopté à l'unanimité
Proposé par M. Arthur Vaillancourt que l'impression des débetures pour notre émission de 75,000.00 à 10 ans, soit confiée à Yvon Boulanger Ltée 147 St. Paul West Montréal Pl. 2737.

Adopté à l'unanimité
Proposé par M. Arthur Vaillancourt que le Secrétaire-Trésorier soit autorisé à faire l'achat de:
1— Machine à écrire Royal, 21" de chariot caractère Elite \$236.93

1— Machine à écrire Remington, 11" de chariot - caractère Elite, au prix de \$159.50 moins \$23.75 pour une Underwood 6011277.

Province de Québec, Municipalité Scolaire de Plessisville.
1— Machine à écrire Underwood 11" de chariot caractère Elite, \$159.50 Claviers Français.

Aussi, faire réparer les machines que nous avons présentement.

Adopté à l'unanimité
Proposé par M. P. E. Laflamme que cette assemblée s'ajourne.
Adopté à l'unanimité.

LES REMARQUES D'UN PRESIDENT DE COMPAGNIE

Le président de la Massey-Harris-Ferguson Ltd., M. James S. Duncan, un homme qui a la réputation de ne parler qu'après avoir observé et réfléchi, soutient que les Canadiens sont menacés de devenir un peuple de paresseux. Nous pensons, dit-il, à la sécurité plus qu'au travail, plus qu'à la production. De plus en plus nous recherchons les loisirs, la semaine de travail plus courte possible, les longues fins de semaine, les interminables congés annuels.

Tout cela paraît bien légitime, mais dans un pays comblé de richesses naturelles comme le nôtre, il faut mettre ces richesses en valeur, il faut leur assurer plein rendement. Dans un pays peu peuplé mais dont le sol recèle tant de richesses, il faut produire et produire à bon compte afin de pouvoir exporter. Or, les brèves

semaines de travail, les longs congés et les fins de semaine de trois jours augmentent en définitive le coût de production de nos marchandises, et conséquemment leur prix de vente. Et c'est pourquoi beaucoup de nos produits ne se vendent pas à l'étranger ni au pays, c'est pourquoi nous avons du chômage.

Les Allemands, a soussigné M. Duncan, ont accepté la semaine de 52 heures et des gages quelque peu réduits. C'est pourquoi ils envahissent les marchés. D'autres peuples aussi produisent à meilleur compte que nous, et il nous est impossible d'affronter leur concurrence. Nous sommes battus dès le départ.

Pour citer encore M. Duncan, nous sommes une nation trop jeune, nous avons trop à faire dans ce pays relativement neuf, pour nous reposer

sur nos lauriers et ne songer qu'aux loisirs et à la sécurité sociale.

Nous espérons que, dans les écoles, on fera écho à ces paroles de M. Duncan. Si l'on n'inculque pas aux jeunes l'amour du travail, le sentiment qu'il faut produire et travailler, l'avenir sera très sombre.

Fournaise à l'huile à vendre

en bonne condition.
S'adresser à:
ROLAND DEMERS
Rue St-Luc
Plessisville, - P. Q.

Roch Martineau

Représentant de la
Compagnie Fuller Brushes Limited
1385, rue St-Calixte
Tél: 220 — Plessisville, P. Q.

BIENVENUE...

HOTEL Château Louise
Rosaire Charpentier
(en face de l'Hôpital)
1332, rue St-Calixte
Plessisville, P. Q.

Docteur
Armand Charest
Chirurgien-Dentiste
Plessisville Tél. 321
185 rue St-Louis

Cartes Professionnelles

Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN
L'Avant-midi à l'Hôpital
1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.
Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.

Dr Jules Cantin

MEDECIN - CHIRURGIEN
Plessisville, P. Q.
HEURES DE BUREAU:
9 hres à midi — 2 hres à 4 hres P. M. — 7 à 9 hres P. M.

Dr J.-A. Blais

MEDECIN - CHIRURGIEN
Plessisville, P. Q.
HEURES DE BUREAU:
10 à 11 h. A. M. — 1 h. à 4 hres P. M. — 7 à 9 hres P. M.
Bureau de dimanche sur rendez-vous.

Dr Gabriel Giguère

MEDECIN - CHIRURGIEN
Plessisville, P. Q.
HEURES DE BUREAU:
10 hres A. M. à midi — 2 hres P. M. à 5 hres P. M.
7 hres P. M. à 9 hres P. M.
Le dimanche sur rendez-vous.

C. Benoit Chartier

NOTAIRE, B. A. LL. L.
Heures de bureau:
9.00 heures à midi, tous les jours.
1.30 hres à 5.00 tous les jours, excepté le samedi
Le soir: 7.30 à 9.00 hres, lundi, mercredi, et vendredi seulement
— pas de bureau le samedi après-midi —
1628 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

Claude Perron

NOTAIRE, B. A. LL. L.
(Ancien Bureau du Docteur Roger)
1782 rue St-Calixte Plessisville, P. Q.

Tétrault & Tétrault

Notaires
GASTON TETREAU, Notaire
JEAN TETREAU, Notaire
1578, Avenue St-Louis. — Plessisville, P. Q.
(Ancien bureau du Notaire Chs-Eug. Gosselin)

Geo. Dupont

Opticien d'Ordonnances
Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec
1556 Avenue St-Louis Plessisville P. Q.

Consultations:
9 - 12 A. M. Soirs: sur rendez-vous
2 - 5 P. M. Fermé mercredi P. M.

JEAN-DENIS MAUGER

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

1584 Avenue St-Louis — Plessisville — Tél. 188

ACHETEZ

vosre

Manteau de fourrure

chez
CAMILLE LANGLOIS


Un léger dépôt et l'on mettra de côté le MANTEAU que vous aurez choisi jusqu'à la saison froide. Lorsqu'il s'agit D'ACHATS, REPARATIONS et ENTREPOSAGE, confiez toujours ce problème à un expert de la

Maison de Fourrure

CAMILLE LANGLOIS

200 Est, rue NOTRE-DAME
Tél. 2194 — Victoriaville, P. Q.

la vraie
bonne bière



parce qu'elle est
'CLIMATISÉE'

1674, Avenue St-Louis. Tél: 278

J. Alph. Olivier

Assurances Générales.
Feu, Vol, Accidents, Automobiles.
Responsabilité Patronale, Publique et autres.
Représentant des plus grosses compagnies de la Province.
BUREAU: Au Même endroit que le Bureau
"Olivier et Kelly, Enrg."
Case Postale: 416
Rue St-Louis - Plessisville, P. Q.

TEL: 23
A votre service depuis 1911

P. P. RAINCHAUD

Plessisville, P. Q.
5 - 10 - 15
Préparats - Peinture - Tapissieria - Vitres - Ferronnerie
164, rue St-Louis Plessisville

Dr J. R. Vaillancourt
Yeux, Oreilles, Nez, Gorges.
Bureau à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville, tous les mercredis.
Bureau Permanent:
79, Notre-Dame Est, Victoriaville, de 2 à 5 heures et de 7 à 9 heures.

TEL: 288 1806 Avenue St-LOUIS

Antonio Gingras

ASSURANCES GENERALES
Plessisville, — P. Q.
Vie — Feu — Automobiles — Accidents — Maladies
Représentant: L'UNION ST-JOSEPH de Drummondville

1563, Avenue St-Edouard. Tél: 138.

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES
Vie — Feu — Automobile — Accident.
Plessisville, P. Q.
(Bureau à la Résidence de Madame Patrick Kelly).
Rue St-Edouard.
Successeur de "Olivier & Kelly"

TEL: 170 1652 Avenue St-Louis

Henri Bélanger

Courtier d'Assurances Agréé

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.
Plessisville, P. Q.

La santé des dents

Réponses à de fréquentes questions

Q. - Est-il nécessaire que le dentiste procède au détartrage des dents chaque fois qu'il les nettoie.

R. - Le dentiste ne le fera que s'il existe seulement un dépôt de tartre sur les dents. Le détartrage, c'est-à-dire l'enlèvement du tartre - qui est un dépôt de chaux - n'est évidemment utile que dans ce cas. Mais le tartre, sous ses différentes formes, n'est pas toujours facilement visible, et c'est pourquoi l'examen fréquent de la bouche par le dentiste est indispensable. La plus dangereuse, la plus dommageable de toutes est celle qui se fait s'insinuer de lui-même sous la gencive. Sous cette forme, le tartre est un agent rapide de destruction, provoquant le saignement des gencives, leur inflammation, leur affaiblissement, attaquant même les racines des dents et l'os et entraînant la formation, sous le tissu gingival, de poches de pus. Quand il est négligé, ce si périlleux état de choses peut être la cause directe de la périodontoclasie, c'est-à-dire de la pyorrhée.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Inc., 3411 rue Chapleau, Montréal 34, est heureuse de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives.

des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mères, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte complète.

Retraites Fermées

A LA MAISON NOTRE-DAME DU CENACLE A QUEBEC 1073 ST-CYRILLE-OUEST

Il nous fait plaisir de vous soumettre ci-dessous l'horaire des différentes retraites fermées pour dames et demoiselles, lesquelles auront lieu à Notre-Dame du Cenacle à Québec, au cours des mois d'octobre et novembre prochains.

OCTOBRE:

8 au 11 à midi Demoiselles

15 au 18 à 2 heures Dames

17 Journée réparatrice RR. P. Assomptionnistes

19 au 22 à midi Jeunes Dames n'ayant pas plus de quinze années de mariage.

22 au 25 à 2 heures Demoiselles

de St-Romuald.

R. P. P. E. Brochu, P.S.V.

26 au 29 à 2 heures Demoiselles.

Rev. P. Egidio Senéchal, O.M.I.

29 au 1er novembre à 5 h. Retraite de vie intérieure.

Rev. Père Louis Routhier, C.S.S.R.

NOVEMBRE:

5 au 8 à 2 heures Infirmières.

Rev. Paul Racine, Jésuite.

5 au 8 à 2 heures Employés de bureau.

Rev. P. Réginald Bélanger, O. P.

8 au 11 à 2 heures Dames (Mme Valmore Bienvenue).

R. P. Maurice Lamarche, S.J.

9 au 12 à 2 heures Ménages de presbytère. (Mlle Jeanne Pouliot).

R. P. Téléphore Roy, M.S.C.

12 au 15 à 2 heures Employées civiles.

R. P. Emile Miller, Jésuite.

15 au 18 à 2 heures Zélatrices Apostoliques.

R. P. Maurice Lamarche, Jésuite.

16 au 19: Dames.

R. P. Emile Miller, S.J.

19 au 22 à 2 heures Demoiselles.

R.P. Conrad Brunet, M.S.C.

23 au 26 à 2 heures Dames.

R. P. Oscar Bélanger, S.J.

26 au 30 à 2 heures Retraite Mariale.

R. P. Oliva Gignac, C. S.S.

AVIS:

Les inscriptions doivent se faire d'avance.

Les retraitantes arrivent pour le

PREMIER exercice qui a lieu le

soir, à 7.45, et elles partent après

le dernier seulement.

Pour renseignements additionnels

s'adresser à la Directrice des Retraites

ou à Madame N. York Gregoire,

de la Ligue Catholique Féminine à

Plessisville.

Premier anniversaire des

Lacordaire et Jeanne d'Arc

Invitation à tous les Lacordaire de

Plessisville et de la région.

Programme de la journée du 10 oct.

10.00 hres a. m. Enregistrement au

sous-basement de l'église Ste-Famille.

11.00 hres a.m.: Messe des Lacordaire

et Jeanne d'Arc.

Communion générale des membres.

La prédication aux messes par M.

l'abbé Elphège Rondeau aumônier diocésain.

12.00 hres a.m. Dîner libre.

PELERINAGE LACORDAIRE AU

CENTRE MARIAL DE NICOLET

1.30 hres p.m. Ralliement populaire

à la salle Ste-Elizabeth de Nicolet,

sous la direction de M. le Président

diocésain.

2.30 hres p. m. A la salle paroissiale

Ste-Famille de Victoriaville. Il y

aura un programme spécial pour les

enfants, vu qu'ils ne seront pas admis

le soir. Une séance de magie leur

sera présentée par M. Conrad Bourassa,

magicien de grande réputation. Entrée libre.

7.00 hres p. m. Heure Sainte à l'église

Ste-Famille, prêchée par M.

J'abbé Antonio Parenteau curé de

St-Gabriel Lalemant.

8.00 h. précises. Bienvenue par le

Président du Cercle Ste-Famille No

898, M. Maurice Houle.

Conférencier: M. le Docteur Raoul

Poulin, de St-Martin, Beauce, Député

de la Beauce.

Présentation du conférencier par M.

Louis Leclerc, trésorier diocésain.

Remerciements par M. Joseph Char-

lard, président diocésain.

9.45 hres p. m. Séance de magie

présentée par M. Conrad Bourassa.

10.30 hres p. m. Mot de la fin par

M. le Curé Philippe Poulet, aumô-

nier du cercle.

Tirage des prix de présence.

O Canada.

Note sur la mode anglaise

Digby Morton et Mattli ont fait un

usage effectif de bijoux convertibles

ou à trois dimensions, lors des ré-

centes expositions de modes à Lon-

dres. On a alors vu de magnifiques

pièces de modèles nouveaux et d'une

valeur de plus de \$50,000, qui souli-

gnaient les nouvelles tendances en ma-

tière de décolleté, ainsi que les nou-

velles couleurs "joyaux" de certains

tissus. La broche en fleur de dia-

manants, favorite de la reine, s'aper-

cevait, portée haut sur le décolleté, sur

l'épaule ou sur le haut des manches

de plusieurs robes de jour. Les per-

tes et diamants, qui reviennent à la

mode après plusieurs lustres, servaient

dans une parure qui accentuait une

belle robe du soir de Digby Morton.

On avait choisi des perles pour ac-

compagner des robes du soir faites

de tissus particulièrement diaphanes.

Nouveau Magasin de Chapeaux...

"Salon Louise"

Mlle LOUISETTE MERCIER fait part aux dames et demoiselles, L'OUVERTURE d'un Nouveau Magasin de Chapeaux qui sera connu sous le nom de "SALON LOUISE".

A cette occasion elle a actuellement en mains une très belle collection de chapeaux de dernières créations, tels que:

Feutre - Velours et Antilopes

Vous y trouverez aussi de très belles BOURSES, GANTS, FOU-

LARDS, LINGERIES pour dames, tels que SLIPS et BAS NYLON.

En un mot du chic et à très bas prix.

Votre encouragement est sollicité. - Bienvenue à tous.

"Salon Louise"

Mlle LOUISETTE MERCIER

1675, Avenue St-Louis.

(Voisin du Magasin de Mme Gérard Mercier)

Plessisville, - P. Q.

Quand vous préparez des légumes

pour la table, lavez-les rapidement

cuissez-les dans très peu d'eau et ne

gaspillez pas le liquide, riche en mi-

néraux.

Patates à vendre

Montagne Blanche. Provenant de

fondation "A" de très bonne qualité.

S'adresser à:

Alexandre Drolet

2067 Avenue St-Edouard, Tél: 478

Plessisville, P. Q.

Epoux! Epouses!

Soyez forts et vigoureux!

Des milliers de couples sont affaiblis, épuisés,

rendus à bout, parce que leur corps manque

de fer. Pour plus d'énergie et de vitalité, es-

sayez les Tablettes toniques OSTHEX. Rem-

ferment le fer nécessaire pour vous raffaillar-

dir, et des doses supplémentaires de Vitamine

B₁₂. Formule d'introduction, seulement 60¢.

Chez tous les pharmaciens.

Machines à coudre

(3) Trois machines à Coudre,

"Singer" tête basculante, en

bonne condition, à vendre ou à

échanger pour meubles ou au-

tres marchandises.

S'adresser à:

A. Plamondon

Ste-Anastasia de Lyster, P. Q.

Cité Mégantic

Attention Messieurs les Cultivateurs...

Grande Vente pour un mois seulement

(Du 7 octobre au 6 novembre 1954)

de tracteurs, charrues, herses à disques, épandeurs d'engrais, faucheuses à tracteur, char-

gour à foin etc.

AU PRIX COUTANT

La meilleure marque sur le marché

Massey-Harris - Ferguson Ltée

Raison: Ecoulement du stock pour inventaire et fin D'ANNEE.

- 1- tracteur "Mustang" Massey-Harris 1- tracteur no. 33 Massey-Harris
- 1- chargeur hyd. no. 11 pour tracteur 30-33-44
- 1- tracteur no. 44 spécial, Massey-Harris
- 1- tracteur 20-85 Ferguson 2- chargeurs à foin Massey-Harris
- 3- faucheuses de 7' à tracteur 1- lame tout usage "Danuser"
- 1- wagon de ferme Massey-Harris 8000 lbs.
- 1- charrue no. 37 hydraulique 1- charrue no. 35 hydraulique

- 1- herse à disques no. 31 de 7' Massey-Harris
- 1-charrue trainante 2 raies, no 28, seconde main (Massey-Harris)

Tout cultivateur intéressé devrait profiter de l'occasion offerte durant la vente pour se procurer une machine neuve au prix de gros.

Nous avons toujours en main un assortiment complet de pièces de rechange pour toutes nos machines sur le marché.

Nous avons aussi un atelier complet pour la réparation de vos machineries: tournage, soudure électrique et gas., chemin de clef, drillage, babillage, etc.

Premiers arrivés, premiers servis

Vaillancourt Machinery, Reg'd

1798, rue St-Calixte Plessisville, P. Q. Téléphone: 336-2.

(Vente à notre entrepôt seulement).

A Louer à Plessisville

Un logis de six pièces et un logis

de trois pièces, plus chambre de bain.

Le tout bien propre et en parfaite

condition.

S'adresser à:

1 437, Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

A Louer

Logis à louer comprenant (trois)

3 appartements, plus chambre de

bain.

S'adresser à:

Madame

Eddy Létourneau

1710, Ave St-Laurent

Plessisville, P. Q.

À VOTRE SANTÉ



Avant qu'il aille au lit

Maman à son Tit-Jean

Un beau conte lui lit.

Il dort paisiblement!

Ministère de la Santé Nationale

et du Bien-Être Social

qu'est-ce qu'une réunion sans Coke?



Il n'y a pas de doute, le Coca-Cola glacé et pétillant contribue à créer l'ambiance pour de bons moments. Aucune autre liqueur douce n'a jamais gagné l'approbation de tant de gens... et l'invitation à "Prendre un Coke" est devenue proverbiale pour ceux qui veulent servir un rafraîchissement sain et délicieux.



36¢

PAR CARTON

Comprenant Taxes Fédérales

Plus Dépot 2¢ Par Bouteille



Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

J. L. MONFETTE & Fils, Ltée

TEL: 3-6033

Thetford-Mines P. Q.

"Coke" est une marque déposée. 4-15P

\$233,500. d'Obligations

Commission Scolaire de la Municipalité

DE LA

Paroisse de Plessisville
Comté de Mégantic

\$161,000. à 3%, échéant le 1er oct. 1955 à 1964 inclusivement

\$72,500. à 4%, échéant le 1er oct 1965 à 1974 inclusivement

Prix sur demande

Bélanger, Inc.

VALEUR DE PLACEMENT

L. R. Charron représentant

30, Est rue Notre-Dame, Victoriaville, P. Q. - Tél: 3543

IMPOSANTES FUNERAILLES DE MADAME JOSEPH DUCHESNEAU A STE-ANASTASIE DE LYSER

Samedi, le 11 septembre, en l'église paroissiale de Ste-Anastasie, fut chanté le service de Madame Joseph Duchesneau. (Née Adeline Baker) décédée à la demeure de sa fille, Madame Paul Avaré du Cap-Rouge, après une longue maladie soufferte avec une grande résignation. Elle était âgée de 79 ans.

M. le curé A. Fortier fit la levée du corps assisté de M. le curé Tanguy de Laurierville et de M. le vicaire Poirier.

M. l'abbé J. Rioux était au choeur. La messe de Requiem fut très bien rendue par la chorale dirigée par Mlle G. Ouellet, organiste.

M. Jos. Gobeil portait la croix.

Les autres porteurs étaient: MM. Rosario Simonneau, Joseph Fillion, J. Baptiste Roy, Joseph Roby, Julien Labonté, Lucien Hinse. La congrégation des Dames de Ste-Anne était représentée par: Mmes T. Landry, F. Bisson, E. Delisle, A. Moisan, S. Le-roux, O. Boillard, L. Bilodeau, MM. A. Bolduc et P. Fortier ont fait la quête pendant la cérémonie funèbre.

Conduisaient le deuil son époux M. Joseph Duchesneau, ses garçons: et belles-filles: M. et Mme Pierre Duchesneau (Pauline Sauriol) de Montréal, M. et Mme Louis-Philippe Duchesneau (Lucile Dion) de Lyster.

Ses filles et gendres: M. et Mme Wilfrid Mailhot (Marie-Louise) de Warwick, M. et Mme Paul Avaré (Antoinette) du Cap-Rouge, M. et Mme Armand St-Pierre (Bernadette) de Drummondville, M. et Mme Henry Mayrand (Marguerite) de Ste-Anne de Beauré, Son frère et sa sœur: M. et Mme Frank Bisson de Lyster. Ses beaux-frères: MM. Wilfrid et Adélaïde Duchesneau de La Tuque.

Plusieurs petits enfants: M. Roger, Jean-Pierre, Marcel Mailhot.

Mlles: Jacqueline, Françoise, Thérèse, Pierrette, Louise, Madeleine, Lucie Mailhot de Warwick, Mlles Céline, France, MM. Michel, André Duchesneau de Montréal, M. Jacques, Mlles

Luce et Colette Mayrand de Ste-Anne de Beauré, Mlles Carole, Anne, Serge, Daniel Duchesneau de Lyster Station, Mlle Nicole St-Pierre de Drummondville.

Les arrière petits enfants: Harold, Ruth, Martin Mailhot, Sylvie Olney.

Dans l'assistance on remarquait outre les parents mentionnés beaucoup d'autres parents et amis.

M. Roger Mailhot de Manseau, Mme J. Louis Muir de Campbell Bay, Mlle Françoise Mailhot de Warwick, Mme Paul Olney de Tingwick, Mlle Colette Mayrand de Ste-Anne de Beauré, Carole Duchesneau de Lyster, Mlle Nicole St-Pierre de Drummondville Harold Mailhot de Manseau.

Les neveux et nièces: Mme Georges Etienne Duchesneau, M. et Mme Na-poléon Baker de Thetford-Mines, Wellie Baker, M. et Mme André Bail-largeon de Thetford-M. M. et Mme H. Baker, M. P. Baker de Québec M. et Mme Paul Robert Bisson, M. et Mme Vianney Bisson, M. Roland Bisson de Ste-Anastasie, M. et Mme Lionel Aubre de Plessisville, Mlle Annette Baker de Victoriaville.

Plusieurs cousins et cousines: Mme Pierre Beaulieu, M. et Mme Gédéon Dubuc M. et Mme Alfred Demers, M. Ferdinand Baker, M. et Mme Julien Labonté de Lyster, Mlle Rose-Aimée Ouellet de Cap Rouge, M. et Mme J. L. Monfette de Thetford-Mines, M. et Mme Jacques Avaré, M. et Mme Charles Avaré, M. Ai-mé Giguère de Québec, M. et Mme Antoine Beaudoin, M. Henri Lemieux de Laurierville, Mme Lévis Doyon, M. et Mme Antonio Mailhot de Manseau, M. et Mme Paul Olney de Tingwick, Ovíla Roy de Montréal, M. le Maire Dr Liguori Breton et Mme Breton de Warwick, M. et Mme Maurice Ling, Mme B. Ling M. et Mme Joseph Bismarck, M. Léon Lupien de Warwick.

M. et Mme Gilles St-Pierre, Mme Jacques Montplaisir, Mre Gaston Ringuette Président de l'Union St-Joseph de Drummondville, M. Arthur Whelon, M. et Mme Wellie Letarte, M. Hormidas Hinse, M. H. P. Pré-court, M. Roland Bourgaud de Drummondville, Mme J. Roberge de Tingwick, Mme Octave Poitras de Dosquet, etc.

L'inhumation se fit dans le lot de famille au cimetière paroissial. Un landau de fleurs escortait le convoi funèbre à sa dernière demeure.

M. T. Landry avait la direction des funérailles.

A la famille éprouvée notre journal offre ses sincères condoléances.

Les postes de TV Américains s'installent sur les montagnes pour atteindre le Québec

Installés sur trois montagnes dans trois Etats du nord des Etats-Unis, des postes de télévision américains permettent aux téléspectateurs canadiens dans le sud du Québec et les cantons de l'est de recevoir leurs programmes, en plus des émissions locales.

Dans un territoire s'étendant à l'ouest jusqu'à Cornwall et Alexandria, Ont., au nord jusqu'à Montréal, St-Hyacinthe, Drummondville et Thetford Mines, et à l'est jusqu'à St-Georges-de-Beauce, ces nouveaux postes de TV, avec antennes d'émissions situées au sommet de montagnes dont la plus élevée est à 1 et un-cinquième mille au-dessus du niveau de la mer, donneront des signaux de bonne ou même d'excellente qualité, beaucoup de villes dans cette région seront desservies par deux des stations américaines.

L'émetteur le plus haut situé du groupe appartient au poste WMTW-dessus du niveau de la mer. La zone Washington, N.H., à 6347 pieds au-dessus du niveau de la mer, ce poste s'étend à environ 160 milles au nord, donc au moins 85 milles au-delà de la frontière du Canada. Les propriétaires de téléviseurs de Sherbrooke, Verdun et Thetford Mines recevront une image de TV bonne et stable sur le canal 8, avec une antenne extérieure. WMTW-TV diffuse actuellement les programmes des réseaux CBS et ABC, et dessert, au sud de la frontière, les trois Etats de New-Hampshire, Maine et Vermont.

Le deuxième en altitude de ces émetteurs se trouve au sommet du Mont Mansfield, Vt., à 4176 pieds au-dessus du niveau de la mer. Ce poste, WMTV-TV à Burlington, diffuse actuellement, sur le canal 3, des programmes des réseaux de télévision NBC, ABC et Dumont. La zone de réception primaire s'étend, au Canada, au nord de Montréal et de St-Hyacinthe, et à l'est jusqu'à Sherbrooke, incluant Granby, Valleyfield et Huntingdon. Une réception de TV stable et excellente est prévue, avec une antenne extérieure, dans les régions du sud de la province de Québec situées dans le rayon de l'émetteur du Mont Mansfield, qui dessert aussi tout le Vermont, le nord-est de l'Etat de New-York et le nord du New-Hampshire.

Au début d'octobre, le poste WIRI-TV, à Plattsburg, N.-Y., doit commencer ses émissions sur le canal 5. Grâce à son émetteur au sommet de Terry Mountain, à 7 milles et demi à l'ouest de Peru, N.Y., ce nouveau poste de TV aura vraisemblablement une zone de réception primaire s'étendant jusqu'à St-Jean et Montréal à l'est et au nord, et jusqu'à Cornwall et Alexandria en Ontario, à l'ouest. La tour d'émission du poste WIRI-TV est à 2081 pieds, soit plus d'un tiers de mille, au-dessus du niveau de la mer.

Voici ce que nous dit Bill Tozer, Gérant du Service pour tout le pays

chez Canadian Admiral Corporation: "Dans bien des localités proches de la frontière entre les Etats-Unis et le Canada, et même peut-être jusqu'à Montréal et Sherbrooke, les téléspectateurs habitant des maisons favorablement situées peuvent recevoir, sans antenne sur le toit, une image bonne et stable des postes américains. La maison Admiral, en plus de la fabrication de téléviseurs, s'occupe de la distribution d'antennes de TV, de rotors d'antennes actionnés électriquement et d'autres accessoires. Nous avons maintenant une nouvelle antenne, que l'on pose soi-même sur l'encadrement d'une fenêtre au deuxième étage ou au-dessus. Cette antenne, qui sera vendue au comptoir par les marchands de TV, peut être installée par l'occupant d'une maison ou d'un appartement dont le propriétaire ne permet pas l'installation d'une antenne permanente sur le toit. Le nécessaire et l'installation simple de l'antenne est accompagné d'instructions complètes.

"Des essais pratiques avec l'antenne pour fenêtre que l'on installe soi-même, effectués dans certaines régions du sud du Québec situées dans le rayon des postes de Burlington et du Mt Washington, indiquent que l'on obtient une excellente image de TV avec cette antenne sur un téléviseur Super Cascode Admiral", annonce Monsieur Tozer.

Du fait que les signaux se propagent seulement en ligne droite jusqu'à l'horizon, pour disparaître dans la stratosphère, de nombreux postes de TV dont l'antenne d'émission n'est qu'à quelques centaines de pieds au-dessus du sol ne peuvent donner une image de TV bonne et stable que dans un rayon de 50 à 60 milles. L'altitude considérable de ces nouveaux émetteurs augmente énormément leur portée. De plus, la porte puissance de l'émetteur vision du Mont Washington en fait l'émetteur de télévision qui a la plus grande portée au monde. A titre d'exemple, l'émetteur de WMTW-TV est 6 fois et demie plus puissant et six fois plus élevé que celui de CBFT à Montréal. La zone de réception primaire de CBFT est un cercle de 50 à 60 milles de rayon et dont le centre est au sommet du Mont Royal. La zone de réception primaire de l'émetteur du Mont Washington a un rayon de 160 milles, environ trois fois plus que CBFT, et la superficie utile, en milles carrés, où se trouvent situés des récepteurs de TV, est 800 pour cent plus grande.

La zone de réception primaire du poste WMTV-TV à Burlington a une superficie utile, où se trouvent situés des récepteurs de TV, environ 4 fois et demie plus grande que celle de CBFT.

Les postes de télévision de Burlington et de Plattsburg rapportent tous deux que les annonceurs canadiens s'intéressent activement à leur fon-



SIKORSKY S-55 du CARC — On voit ici le premier de dix hélicoptères Sikorsky S-55 du CARC au moment où il se pose à la station du CARC de Sea Island, C.-B. Il s'a-

gité d'un hélicoptère à tout faire que le CARC destine aux opérations de recherche et de sauvetage, 24 pilotes s'entraîneront à piloter ce nouvel a-

viation; huit d'entre eux sont déjà à l'entraînement avec le Okanagan Helicopter Company de la Colombie-Britannique. (Photo de la Défense nationale)

A ceux qui entendent difficilement

Henri Bussière

2180 rue Des Erables
Tél: 113-21
Plessisville, Cré Mégantic

Coupon à remplir pour obtenir le secret "BELTONE"

Nom _____
Adresse _____
Détails _____

Pour vos Boutonnieres

S'adresser à:

Madame Fernand COTE

1246, rue Cornier
Plessisville, P. Q.

Propriétés à Vendre

AVEC COMMERCE ETABLI
Ligne exclusive grand territoire. Peu de compétition, bon revenu, travail environ huit mois par année. Cause Santé et départ possible.

S'adresser à:

Case Postale: 6
Plessisville Station, P. Q.

Invitation aux industriels des Bois Francs

Nous vous invitons à venir voir nos nouvelles salles de machineries et accessoires divers pour tous les genres d'industries - Vous trouverez de tout pour la transmission mécanique du pouvoir, une des lignes les plus complètes de machines et accessoires pour l'industrie du bois, un assortiment varié de machines pour les entrepreneurs les coopératives, les marchands de charbon, les industries manufacturières, etc. Pour tous vos besoins industriels, voyez Forano.

FORANO

Bureau-chef et ateliers
Plessisville, Qué.

Nouvelles de St-Anastasie de Lyster

MARIAGE
Samedi le 18 septembre M. l'abbé J. Marie Poirier, vicaire, bénis-

"Le Foyer du cadeau"

Agents des
Produits Familex, Ltée.

1506, Avenue St-Louis
Tél. 354
Plessisville, P. Q.

A Temps Partiel

Augmentez vos revenus en devenant représentant (e) pour "NOVA HOME UTILITIES, Ltd". Expérience non requise. Avancement rapide. Pour renseignement écrire à:

4629, Rue Orléans
Montréal, P. Q.

Chevaux à vendre

Deux chevaux (pour ouvrage et promenade) à vendre à bonne condition.

S'adresser à:

Jos Nault
Plessisville Station, P. Q.

Quelques notes biographiques du comte Raoul Follereau

Monsieur le Comte Raoul Follereau, invité par l'Oeuvre pontificale de la Propagation de la Foi, au Canada, (Secteur français) à présenter une série de causeries radiophoniques à l'occasion de la Semaine Missionnaire du 17 au 24 octobre est l'un des orateurs les plus éminents de la France. Il a déjà fait quelques tournées de conférences à travers le Canada où il compte de très nombreux amis.

Ancien avocat du barreau de Paris, Monsieur Follereau est Chevalier de la Légion d'Honneur, Lauréat de l'Académie Française et de l'Académie des Sciences Morales et politiques, il est président des Fondations Charles de Foucauld et de l'Ordre de la Charité.

Il est notamment l'auteur d'un projet de loi qui fut déposé sur le bureau de la chambre à Paris en mai 1939 pour demander l'abrogation de la loi de 1904 qui paralysait le recrutement missionnaire. Tout récemment encore, il a vu adopter à l'unanimité par la Chambre Française une résolution soumise par lui-même à l'Organisation des Nations Unies en vue de la réhabilitation des lépreux dans le monde.

Les causeries de Monsieur Follereau passeront sur les ondes des postes locaux à partir du 17 octobre prochain.

Magasin de chaussures

Avec septembre vient la rentrée des Classes. Il vous faudra alors chausser garçons et fillettes... et le Magasin ALFRED FLEURY est l'endroit tout désigné. Nous avons un beau choix de souliers pour les jeunes filles et garçons, ainsi que bottines, claques lacées (rubber), claques basses et couvre-chaussures. Aussi, chaussures pour toute la famille. Venez nous voir.

Alfred Fleury

1825, Avenue St-Louis. (Coin Savoie)
Plessisville, — P. Q.

La VOICI!

La nouvelle PERMANENTE A DOMICILE ultra-rapide, à base de lanoline!

Quick

de RICHARD HUDNUT

Lotion à friser, à base de lanoline, qui "prend" en 10 minutes!

Choisissez la Quick qui vous convient

- Super
- Ordinaire
- Douce

\$175

Contient de la lanoline—la lotion à friser Quick ne dessèche ni ne ternit les cheveux. Les boucles Quick sont douces, luisantes et faciles à coiffer.

Plus rapide—Seulement une heure pour enrouler, mettre en plis et neutraliser les cheveux courts.

Si facile—Enroulez, mettez en plis, neutralisez. Et quel neutralisant! En une seule opération, il vivifie la chevelure tout en donnant des boucles plus élastiques qui durent longtemps!

Choisissez QUICK pour avoir une permanente plus durable, plus vivante, qui ne se distingue pas d'une ondulation naturelle.

La Pharmacie Plessisville

1564 Avenue St-Louis — Tél: 147
Livraison Postale et à domicile
Plessisville, - P. Q.

Faites un séjour... Au Luxor Motel à Plessisville.

Vous y trouverez une VINGTAINE de CHAMBRES confortables, pourvues de toutes les commodités les plus nouvelles. De plus une MAGNIFIQUE SALLE à MANGER, où des mets succulents et variés y sont servis, est à la disposition des touristes. Précisons aussi que le public voyageur aura l'espace nécessaire pour remiser leur automobile. Pour une vacance, une fin de semaine ou un court séjour, rendez-vous à:

LUXOR MOTEL

Route Nationale No 5 vers Laurierville
à 3 milles de Plessisville, Tél: 454

CINEMA PLESSIS

Le meilleur
programme
en Ville

Téléphone 318
1699 Rue St-Louis

HORAIRE

Lundi, Mardi, Mercredi à 7.30 H. P. M.
Jeu. Ven. Sam. à 7.15, 8.45, 10 H. P. M.
Dim. à 2.00, 6.45, 8.45 et 10 H. P. M.

Vendredi, Samedi 8-9 octobre

Programme double

Les amants maudits

avec Danielle Ray et Jacques Dynam.

— 2ième Attraction —

Meet Captain Kidd

En TECHNICOLOR. Deux heures de rire avec nos deux comédiens
Abbott et Costello

Dim. Lun. Mar 10-11-12 octobre

Programme Double

Grand Gala

avec Ludmina Tcherina et Yves Vincent

— 2ième Attraction —

Just For You

En TECHNICOLOR — avec Bing Crosby, Ethel Barrymore et Jane Wyman. Une Comédie musicale, le Majestueux sur notre écran géant.
Actualités françaises. Prix réguliers.

Mercredi, Jeudi 13-14 octobre,

Programme double

Retour des Frères Corses

Version française

Richard Green, P. Raymond

— 2ième Attraction —

Carabeen

En TECHNICOLOR — avec John Payne et Arlene Dahl. Un formidable film d'action.

Deuxième Anniversaire du Cinéma Plessis

A l'occasion du 2ième anniversaire de son ouverture, le CINEMA PLESSIS offre un "Coupon Anniversaire" qui permettra à un couple de pouvoir assister à une représentation pour la somme de .50c. — Ce coupon est valable pour deux jours seulement, le 13 et 14 octobre 1954.

Coupon 2-ième Anniversaire du Cinéma Plessis

Avec ce coupon et la somme de .50c un couple (dame ou demoiselle accompagnée) sera admis au CINEMA PLESSIS, les 13 et 14 octobre SEULEMENT.
NOM _____
ADRESSE _____

La ronde de Pierre

Suite de la première page

en date du 27 septembre 1954, fait mention d'un tableau éditant de la production industrielle de la Province de Québec en rapport à la production total du pays. Dans bien des domaines nous produisons au-delà de 50 p. 100 de la production totale canadienne et il nous fait plaisir de vous mentionner les items:

63.2 Cigarettes et cigares, 93.5 p. 100; confection pour dames, p. 100; textiles synthétiques, 62.9 p. 100; fils et tissus de coton, 62.4 % chausseries en cuir 60%; confection pour hommes, 56.5%; chandellerie, 93.2%; vêtements imperméables, 78.5%; prélatris et linoléum, 63.4%; ruban, 68.3 p. 100; produits d'amiante, 64.4 p. 100; fourrures, apprêts et teinture 60.5%; fromage 58.8%.

Nous sommes également tout près de 50 p. 100 pour les appareils électriques, le matériel roulant de chemin de fer, la pâte et le papier, les instruments de musique, les produits pharmaceutiques et le drap de laine. N'oublions pas aussi que l'énergie électrique que nous harnachons constitue 50%, soit la moitié de toute l'énergie harnachée au pays et nous disposons encore d'un potentiel immense sans oublier les grands gisements de

Grande vente du 7 au 16 octobre.



Chapeaux, Bourses, Gants,
Foulards, Brassières. . .

A 10% d'ESCOMPTE

Bas Nylon, 51 Gauge, à
.69c

Profitez de nos nombreux spéciaux.
Pour un meilleur choix, achetez dès maintenant

Madame M. L. Latulippe

1519, Avenue St-Louis,
(Voisin Banque Canadienne Nationale)
Plessisville, — P. Q.

DECES DE MADAME GAETAN MANSEAU DE NICOLET

Le 29 septembre à sa résidence à Nicolet est décédée Madame Gaétan Manseau (Suzanne Noel) à l'âge de 27 ans.

Elle laisse dans le deuil son époux M. Gaétan Manseau et trois enfants en bas âge.

Louise, 6 ans, Jacques, 3 ans et Suzanne, le bébé naissant.

Ses parents: M. et Mme Philippe Noel de Nicolet.

Ses frères Georges Noel des Trois-Rivières, Paul-Emile de Nicolet, Bruno de Nicolet, Lucien de Plessisville.

Ses sœurs: Madame Albert Bélisle (Jeanne) de Plessisville, Madame Emile Beauchemin (Georgette) de Plessisville, Madame Jacques Boisvert (Estelle) de Québec, Madame Rosaire Rioux (Pauline) des Trois-Rivières Mlles: Madeline, Jacqueline, Gisèle, Noël de Nicolet.

Sa belle-sœur: Madame Bruno Noël. Ses beaux-frères MM. Albert

Bélisle, Emile Beauchemin de Plessisville, Jacques Boisvert de Québec, Rosaire Rioux des Trois-Rivières.

M. et Madame St-Sauveur de Montréal, M. et Mme Bellemare des Trois-Rivières, M. et Mme Camille Roy de Nicolet, M. et Mme Belcourt de Nicolet et une religieuse des Soeurs de l'Assomption de Nicolet.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau et Frère Avenue Notre-Dame à Nicolet.

Les funérailles eurent lieu en la Cathédrale de Nicolet, samedi matin le 2 octobre à 10 heures. L'inhumation se fit au cimetière de la Baie du Fevre après un Libéra chanté à l'église paroissiale.

"La Feuille d'Erable" présente à la famille si éprouvée ainsi qu'à M. et Madame Albert Bélisle, M. et Mme Emile Beauchemin et M. Lucien Noel de notre ville l'expression de ses plus vives condoléances dans cette nouvelle épreuve. C'est le deuxième deuil consécutif qui atteint cette estimée famille, dans l'espace de quelques jours à peine.

Ste-Anastasia de Lyster

M. et Mme Donat Dumont, Mme Joseph Jalbert de passage à Montréal ou ils ont visité des parents.

Mlle Alice Laflamme est allée en fin de semaine à New Britain, Mass. en visite chez son frère et soeur.

M. et Mme Alfred Bergeron, Mme Joseph Vachon, M. Paul Boisvert de Victoriaville en visite dimanche dernier chez M. et Mme Achille Boisvert.

M. et Mme Philibert Landry et leurs fillettes Francine, Louise en promenade en fin de semaine chez M. le notaire et Mme Henri Sylvestre de Drummondville.

Mmes Alfred Simoneau, Adrien Roby de passage à Québec la semaine dernière.

Mlle Marcelle Bonneau était en visite chez des parents dernièrement. Elle a aussi suivi les exercices d'une retraite fermée à la Maison du Cénacle.

Rév. Mère St-Marc, Supérieure de l'Hospice des Sis-Ange, et Mère Ste Blanche, Supérieure du Couvent de Ste-Anastasia sont actuellement en retraite à la maison Mère de Québec.

fer de l'Ungava qui nous réservent d'agréables surprises. Il faut le souligner avec fierté, la Province de Québec joue un rôle de premier plan dans la Confédération Canadienne.

Le Théâtre Colonial de Plessisville complètement renové

Les grandes améliorations d'agrandissement et de rénovation apportées au Théâtre Colonial de Plessisville sont maintenant terminées à l'intérieur, sauf celles de l'extérieur qui ne sont pas achevées dû à l'inclémence de la température.

L'agrandissement appréciable de la salle, au point que l'on a pu y ajouter 150 nouveaux sièges, écran panoramique géant, nouvelle scène théâtrale, nouveau jet de lumières, tapis luxueux, riches tentures, superbe projection, sont autant de choses qui donnent au Théâtre Colonial l'aspect de ceux des grandes villes.

On y compte maintenant 500 sièges.

Ces belles réparations sont toutes à l'honneur de la propriétaire Mme Lalonde et nous la félicitons.

Belisle, Emile Beauchemin de Plessisville, Jacques Boisvert de Québec, Rosaire Rioux des Trois-Rivières.

M. et Madame St-Sauveur de Montréal, M. et Mme Bellemare des Trois-Rivières, M. et Mme Camille Roy de Nicolet, M. et Mme Belcourt de Nicolet et une religieuse des Soeurs de l'Assomption de Nicolet.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau et Frère Avenue Notre-Dame à Nicolet.

Les funérailles eurent lieu en la Cathédrale de Nicolet, samedi matin le 2 octobre à 10 heures. L'inhumation se fit au cimetière de la Baie du Fevre après un Libéra chanté à l'église paroissiale.

"La Feuille d'Erable" présente à la famille si éprouvée ainsi qu'à M. et Madame Albert Bélisle, M. et Mme Emile Beauchemin et M. Lucien Noel de notre ville l'expression de ses plus vives condoléances dans cette nouvelle épreuve. C'est le deuxième deuil consécutif qui atteint cette estimée famille, dans l'espace de quelques jours à peine.

Considérant le potentiel extraordinaire des richesses naturelles du Québec:

Considérant l'expansion rapide de l'industrie manufacturière dans le Québec:

Considérant la place importante qu'occupe le secteur industriel dans l'économie de la province:

Considérant le rôle secondaire joué par les nôtres dans le développement de nos ressources et de notre industrie manufacturière:

Considérant TOUT SPECIALEMENT le nombre imposant d'insuccès dans notre petite industrie:

Considérant l'impossibilité pour la petite industrie de recourir aux services de conseillers et d'experts.

Considérant le petit nombre parmi les nôtres de spécialistes dans le domaine économique et le domaine des sciences appliquées:

Considérant les grands services

que rendraient à la petite industrie des ingénieurs industriels:

Considérant l'aide fournie par le gouvernement provincial à la classe agricole en mettant à sa disposition un groupe imposant d'agronomes spécialisés:

Le Jeune Commerce de la région des Cantons de l'Est demande à la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec de prier le gouvernement provincial:

a) de mettre gratuitement à la disposition de la petite industrie et du commerce, une équipe plus considérable d'experts en questions administratives, économiques, financières et techniques;

b) de les conseiller sur l'opportunité de lancer l'affaire;

c) de les suivre pendant la première année d'opération.

Le jeune commerce de St-Ferdinand

Il y a déjà quelques semaines, le Jeune Commerce de St-Ferdinand avait le plaisir de recevoir le Jeune Commerce de St-Ubalde de Portneuf en visite industrielle à la Co. St-Ferdinand-Furniture dont le gérant est M. Armand Roy.

Dans l'avant-midi les membres au nombre de 21 firent la visite de la manufacture et M. Roy se fit un plaisir de donner tous les renseignements aux intéressés. Le dîner fut servi à l'ancienne demeure de M. Roy soit à Cramberry ou celui-ci opère un moulin à scie. Les membres du Jeune Commerce de St-Ubalde profitèrent de leur passage à St-Ferdinand pour visiter la ferme de l'Hôpital St-Julien. La visite industrielle se termina par une réception donnée au chalet de M. J. P. Lamontagne M.D. Quelques membres de St-Ferdinand s'étaient joint au groupe pour la réception.

Le Jeune Commerce de St-Ferdinand remercie sincèrement M. Roy et M. Lamontagne pour la généreuse contribution apportée à l'occasion de cette visite industrielle de la part de nos amis.

Le Secrétaire

Ligue Commerciale de petites quilles à Plessisville

Messieurs,

Etes-vous intéressés à figurer dans une Ligue Commerciale de Petites Quilles? . . . Certainement, répondez-vous!

Alors, donnez votre nom immédiatement à Vic. Samson, ou à Léo Morissette ou Armand Turcotte, afin que l'on puisse former les ligues vers le 15 octobre prochain.

Cette ligue groupera quelques douze équipes représentant les industries et différents commerces de Plessisville.

Hâtez-vous de donner votre nom; le classement des équipes se fera le 15 octobre au soir, la ligue devant débiter le 17 octobre.

Tous les amateurs de petites quilles sont invités à se joindre à cette ligue qu'ils soient Chevaliers ou non, et quel que soit leur moyen.

Le Comité de Quilles,

Par: Le Secrétaire.

Au - Théâtre Colonial -- à PLESSISVILLE

Dimanche - et - Lundi, - 10 - et - 11 octobre

Technicolor en Français

LA POULE AUX OEUFS D'OR

Avec: Abbott et Costello, Dorothy Ford, Buddy Bear et James Alexander,

Version française de: "Jack & The Beanstalk", En Technicolor.

En plus: "DROLE DE PHOQUE" En Technicolor

Version Française de: "Stranger in the Lighthouse"